



BETRIEBSANLEITUNG

TEW4



Über diese Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Qualitätsprodukt entschieden haben.

Mit dieser Ladestation haben Sie ein hochwertiges und zukunftsorientiertes Produkt erworben. Nach einer fachmännischen Installation verfügen Sie über ein Produkt, mit dem es möglich ist, elektrisch betriebene Fahrzeuge sicher und zuverlässig aufzuladen.



WICHTIG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem ersten Gebrauch des Gerätes.

Sie erhalten dadurch wichtige Informationen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die richtige Bedienung und die sachgerechte Handhabung des Gerätes. Die Kenntnis und das Befolgen der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen sind Voraussetzung für die gefahrlose und effiziente Verwendung sowie für die Sicherheit bei Montage und Installation. Eine Missachtung der bereitgestellten Informationen kann zu Sachschäden, gefährlichen Situationen und zum Garantieverlust führen.

Bitte beachten Sie auch die fahrzeugspezifische Bedienungsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und Freude mit dem Einsatz unserer Produkte.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Ladestation ist zum Laden von Elektrofahrzeugen (BEV und PHEV) im privaten, halböffentlichen und öffentlichen Bereich vorgesehen. Der Ladevorgang erfolgt ausschließlich im Mode 3 Betrieb gemäß IEC 61851 unter Verwendung geeigneter und zugelassener Ladekabel gemäß IEC 62196.

Der Betrieb hat unter Einhaltung der relevanten Normen und Vorschriften zu erfolgen, sowie den jeweils gültigen nationalen Installationsvorschriften. Die Nutzung ist nur im vorgesehenen Einsatzbereich und mit kompatiblen Fahrzeugen (nicht gasende Batterien) zulässig.

Einsatzbereiche sind unter anderem Unternehmen inkl. Heimladen, Hotels, Gastronomie, Immobilienwirtschaft, Städte und Gemeinden.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Jede Nutzung der Ladestation, die nicht dem oben beschriebenen bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dazu zählen insbesondere:

- Laden von nicht dafür vorgesehenen Geräten oder Fahrzeugen.
- Verwendung beschädigter, ungeeigneter oder nicht zugelassener Ladekabel und Adapter.
- Manipulation, Umbau oder Öffnung der Ladestation durch nicht autorisierte Personen.
- Betrieb außerhalb der zulässigen technischen Spezifikationen oder Umgebungsbedingungen.
- Zweckentfremdung der Ladestation.
- Blockieren der Ladepunkte ohne aktiven Ladevorgang oder missbräuchliche Nutzung im öffentlichen Raum.
- Nutzung unter Missachtung von Sicherheits- und Warnhinweisen.

Für alle Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Inhalt

1	Allgemeine Informationen	1
1.1	Zweck des Dokuments	1
1.2	Funktionen, Optionen und Eigenschaften	1
1.3	Verwendete Symbole	2
1.4	Sicherheitshinweise	3
1.4.1	Gefahren durch elektrische Energie	3
1.4.2	Arbeitssicherheit am Standort	4
1.4.3	Weitere Gefahren und Hinweise	4
1.5	Identifizierung/Typenschild	5
1.6	Mitgelte Unterlagen	5
1.7	Dokumentation	6
1.8	Lagerung und Transport	7
1.9	Kontakt/Hersteller	7
2	Eichrechtliche Hinweise	8
3	Übersicht	9
3.1	Aufbau Technagon TEW4 (außen)	9
3.2	Aufbau Technagon TEW4 bei Option „angeschlagenes Spiral-Kabel“ (außen)	10
3.3	Aufbau Technagon TEW4 (innen)	11
3.4	Aufbau Technagon Lademodul	12
3.5	Montage/Demontage Technagon Lademodul	13
3.5.1	Technagon Lademodul mit vier Gewindebolzen	13
3.5.2	Technagon Lademodul mit zwei Gewindebolzen	14
3.6	Maßübersicht der Technagon TEW4	15
4	Montage und Inbetriebnahme	16
4.1	Voraussetzungen	17
4.2	Montageablauf	18
4.2.1	Vorbereitung	19
4.2.2	Vorbereitung am Fundament (nur bei Montage an Technagon Stele – optional)	20
4.2.3	Gehäuse öffnen	21
4.2.4	Mindestabstände	23
4.2.5	Wandmontage	24
4.2.6	Montage an Technagon Stele (optional)	25
4.2.7	Zuleitungskabel anschließen Technagon TEW4	26
4.3	Inbetriebnahme	27
5	Bedienung	28
5.1	Statusanzeigen	28
5.2	Ladevorgang starten	30
5.3	Ladevorgang beenden	35
5.4	Sonstige Abbildungen	37

6	Reinigung, Pflege, Wartung und Entstörung	38
6.1	Reinigung	38
6.2	Pflegehinweis – Angeschlagenes Spiral-Kabel.....	39
6.3	Wartung – Prüfung der Schutzmaßnahmen.....	40
6.4	Wartung – Lüfter und Filtermatten.....	40
6.5	Störung – Energiezähler.....	41
6.6	Störung – Messwertspeicher (SD-Karte)	41
6.7	Störung – Sonstige	41
6.8	Entstörung	42
6.9	Selbstwartung der Ladestation.....	42
6.10	Wartungsplan	42
7	Funktionen	43
7.1	Funktionsschema Technagon TEW4	43
7.2	Lastmanagement.....	44
7.2.1	Lastmanagement – Stufe 1	44
7.2.2	Lastmanagement – Stufe 2	44
7.2.3	Lastmanagement – Stufe 3a	45
7.2.4	Lastmanagement – Stufe 3b	45
7.3	Softwareupdate Technagon-OS.....	46
7.4	Logfile-Download	46
7.5	Konfiguration	46
7.6	DIP-Switch-Einstellungen.....	47
7.6.1	DIP-Switch-Einstellungen Technagon Lademodul	47
7.6.2	DIP-Switch-Einstellungen Technagon PC.....	48
8	Abrechnungsrelevante Daten/Programme (ERK)	49
9	Technische Daten und Leistungsmerkmale	50
10	Rechtliche Hinweise.....	51
10.1	CE-Konformitätserklärung.....	51

1 Allgemeine Informationen

1.1 Zweck des Dokuments

Dieses Dokument enthält folgende Anleitungen:

- **Informationen für den Fachbetrieb** – Montage, Inbetriebnahme und Wartung der Technagon Ladestation TEW4.
- **Informationen für den Anwender** – Bedienung der Technagon Ladestation TEW4.

1.2 Funktionen, Optionen und Eigenschaften

- Standardisierte Ladevorgänge von Elektrofahrzeugen nach IEC 61851-1:2017 und IEC 61851-21-2:2018
- Eichrechtskonforme Auslegung
- Hausintern entwickelter Ladecontroller in fünfter Generation integriert
- Einfacher Anschluss an Klemmen
- Anbindung an gängige Backends über OCPP 1.6
- Anbindung und Steuerung über Netzwerk, Smartphones und digitale Endgeräte möglich
- Robustes und vandalismussicheres Gehäuse aus nachhaltigen Materialien
- Optional mit angeschlagenem Spiral-Kabel erhältlich (fest montiert)
- Befestigung an der Wand oder an der optional erhältlichen Technagon Stele
- Einfacher Service durch modulares Konzept
- Erhältlich mit einer Vielzahl an Optionen und Zubehör



HINWEIS

Für die eichrechtskonforme Ladestation der Serie Technagon TEW4, darf zum Zweck der Abrechnung von elektrischer Arbeit die Maßeinheit kWh verwendet werden.

1.3 Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden Symbole mit folgender Bedeutung verwendet:



bei Nichtbeachtung
Lebensgefahr oder
Personenschäden



bei Nichtbeachtung
Sachschäden



nützliche **Tipps**

Warnzeichen



Allgemeines Warnzeichen



Warnung vor elektrischer Spannung



Warnung vor heißer Oberfläche



Warnung vor Quetschgefahr



Warnung vor Hindernissen am Boden



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



Warnung vor schwebender Last

Gebotszeichen



Allgemeines Gebotszeichen



Gebrauchsanweisung beachten



Vor Wartung oder Reparatur freischalten

1.4 Sicherheitshinweise

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise, die sich am Gerät oder in dieser Anleitung befinden, sind zu beachten. Das Handbuch bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren.



ACHTUNG

Das Aufladen eines Elektrofahrzeugs über längere Zeit mit hoher Ladeleistung kann zum Überhitzen der Anschlussleitungen und damit verbundenen Schäden führen.

Die regelmäßige Überprüfung der Installation durch eine zertifizierte Elektrofachkraft veranlassen.

1.4.1 Gefahren durch elektrische Energie



GEFAHR

Stromschlag- und Brandgefahr!

Die Berührung unter Spannung stehender Teile verursacht einen elektrischen Schlag und kann sogar zum Tode führen.

Beschädigte Steckverbindungen oder Anschlussleitungen können einen Brand auslösen.

- ▶ Die Anlage darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen geöffnet und repariert werden. Dies gilt auch für den Austausch eines beschädigten Ladekabels.
- ▶ Arbeiten an elektrischen Installationen dürfen nur von ausgebildeten oder eingewiesenen Elektrofachkräften und nur im spannungsfreien Zustand ausgeführt werden.
- ▶ Die Hinweise in der Dokumentation ersetzen zu absolvierende offizielle Sicherheitsschulungen nicht.
- ▶ Geeignete Schutzausrüstung benutzen, soweit erforderlich oder vorgeschrieben.
- ▶ Bei Arbeiten im spannungsfreien Zustand, die Zuleitung vor versehentlichem Wiedereinschalten sichern.
- ▶ Keine technischen Änderungen an der Anlage vornehmen.
- ▶ Verändern, Entfernen, Überbrücken oder Außerkraftsetzen der Sicherheitseinrichtungen ist streng verboten.
- ▶ Ladekabel nicht knicken oder quetschen; nicht über scharfe Kanten oder über heiße Flächen ziehen.
- ▶ Die Ladestation nie in Betrieb nehmen, wenn Beschädigungen oder Manipulationen sichtbar sind (z.B. offener Zugang zum Geräteinneren aufgrund von Beschädigung an Gehäuse oder Steckdose).
- ▶ Bei Beschädigungen oder gefährlichen Störungen die Anlage spannungsfrei schalten und vor versehentlichem Wiedereinschalten sichern.
- ▶ Anlage und Ladekabel regelmäßig auf Schäden prüfen.
- ▶ Den Stecker des Ladekabels niemals mit feuchten Händen anfassen.
- ▶ Während eines Gewitters keine Kabel anschließen oder trennen und keine Installations-, Wartungs-, oder Konfigurationsarbeiten durchführen.
- ▶ Nach den in diesem Handbuch vorgegebenen Installations- und Anschlussanweisungen und allen gültigen regionalen Normen und Anschlussbedingungen handeln. Ebenso die gültige Bauordnung für Stellplätze von Elektrofahrzeugen einschließlich Ladestationen beachten.

1.4.2 Arbeitssicherheit am Standort

Bei Arbeiten an Straßen, Baustellen und an öffentlichen Bereichen muss die Sicherheit gemäß den lokalen Erfordernissen und Vorschriften sichergestellt werden.



WARNUNG

Unfallgefahr im Straßenverkehr und an Baustellen!

Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen kann zu gefährlichen Situationen führen, die schwerste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben können.

Zur ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten sind alle vor Ort gültigen Sicherheitsauflagen und Gegebenheiten des Verkehrs zu beachten. Dabei insbesondere beachten:

- ▶ Die Pflicht zum Tragen einer Warnweste im Bereich des Straßenverkehrs.
- ▶ Die Absicherung der Baustelle nach den „*Richtlinien für die Sicherung von Arbeitsstellen an Straßen*“. Je nach Erfordernis entsprechende Absperrreinrichtungen verwenden.
- ▶ Eine freie Zone in einem Kreis von mindestens 8 Metern sicherstellen (Unfallschutz).
- ▶ Lasten auf keinen Fall über Personen oder Fahrzeuge heben.
- ▶ Alle gesetzlichen Vorgaben befolgen.
- ▶ Die Hinweise in der Dokumentation ersetzen zu absolvierende offizielle Sicherheitsschulungen nicht.



WARNUNG

Unfallgefahr bei schwebenden Lasten!

Der Einsatz eines Krans oder anderer mechanischer Hebemittel kann zu gefährlichen Situationen führen, die schwerste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben können.

- ▶ Kran oder andere mechanische Hebemittel nicht ohne Einweisung betätigen.
- ▶ Gehobene Last nicht unbeobachtet lassen.
- ▶ Personen dürfen sich nicht unter der Last oder zwischen Last und Hindernissen aufhalten.
- ▶ Sicherheitshinweise des Krans oder Hebemittels beachten.

1.4.3 Weitere Gefahren und Hinweise



GEFAHR

Explosionsgefahr!

Entflammable Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, können sich in der Nähe der Anlage explosionsartig entzünden.

Benzin, brennbare Flüssigkeiten oder Produkte, die entflammbare Dämpfe erzeugen, nicht in der Nähe der Anlage lagern oder benutzen.



VORSICHT

Unfallgefahr!

Das Ladekabel kann den Fluchtweg blockieren oder eine Stolperfalle darstellen. Dadurch kann es zu Verletzungen kommen.

- ▶ Ebenso kann das Kabel aus der Verankerung gerissen werden und somit Schäden am Fahrzeug beziehungsweise an der Ladestation verursachen.
- ▶ Fluchtwege nicht mit dem Ladekabel blockieren.

1.5 Identifizierung/Typenschild

Die Bezeichnung und Gerätenummer auf dem Typenschild dienen der eindeutigen Identifizierung, außerdem sind die wichtigsten Anschlussdaten darauf ablesbar.



HINWEIS

Das Typenschild muss lesbar sein und darf nicht entfernt oder beschädigt werden.

Abbildung 1: Typenschild Technagon TEW4

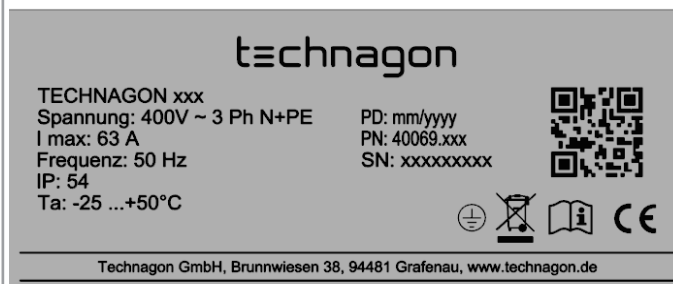


Abbildung exemplarisch, die Ausführung kann variieren.

PD = Produktionsdatum

PN = Produktnummer

SN = Seriennummer

Die Seriennummer ist auch im QR-Code des Typenschilds hinterlegt.

Abbildung 2: Typenschild Technagon Lademodul

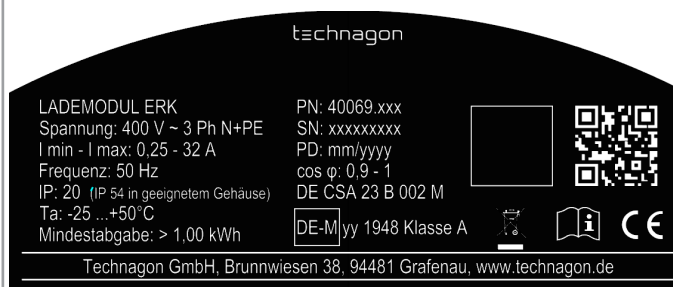


Abbildung exemplarisch, die Ausführung kann variieren.

PN = Produktnummer

SN = Seriennummer

PD = Produktionsdatum

Die Seriennummer ist auch im QR-Code des Typenschilds hinterlegt.

1.6 Mitgeltende Unterlagen

Ebenso sind unbedingt auch folgende technische Dokumente und Vorschriften zu beachten:

- Unfallverhütungsvorschriften bzw. die technischen Regeln für Betriebssicherheit, ggf. auch Richtlinien für die Sicherung von Arbeitsstellen an Straßen
- Regionale Normen und Anschlussbedingungen
- Bauordnung für Stellplätze von Elektrofahrzeugen einschließlich Ladestationen
- Inhalte und Schutzmaßnahmen der aktuellen Installateur-Schulung
- Richtlinie des Stromversorgers
- Fundament- und Bewehrungsplan des entsprechenden Anlagentyps



HINWEIS

Diese Auflistung kann länderspezifische Ergänzungen erfordern und bietet keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

1.7 Dokumentation

Die komplette Dokumentation zum Anlagentyp kann online unter technagon.de/service/ abgerufen werden.

Auf der Innenseite der Frontblende befindet sich ein Etikett mit QR-Codes bzw. den Links zur Homepage von Technagon. Dieses sieht folgendermaßen aus:



HINWEIS

In dem Dokument „Verwenderauflagen“ sind eichrechtliche Hinweise gemäß CSA-Baumusterprüfbescheinigung beschrieben, die der Betreiber zu beachten hat – siehe [Verwenderauflage](#).

Abbildung 3: TEW4 – Etikett mit QR-Codes und Links an der Innenseite

Produktinformationen
Product Informations

Produkt
Technagon TEW4

Allgemein
Mit dieser Ladestation haben Sie ein hochwertiges und innovatives Produkt erworben. Die TEW4 lädt Elektrofahrzeuge sicher und zuverlässig auf.

Lesen Sie die aufgeführten Dokumente vor der Montage, Installation, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung sorgfältig durch.

Verwenderauflagen
Die Verwenderauflagen erhalten Sie zum Download unter:
<https://technagon.de/service/#verwenderauflage>

Service
Die Dokumente zu Ihrem Produkt erhalten Sie zum Download unter:
<https://www.technagon.de/service/>



product
Technagon TEW4

general
With this charging station you have acquired a high quality and innovative product. The TEW4 charges electric vehicles safely and reliably.

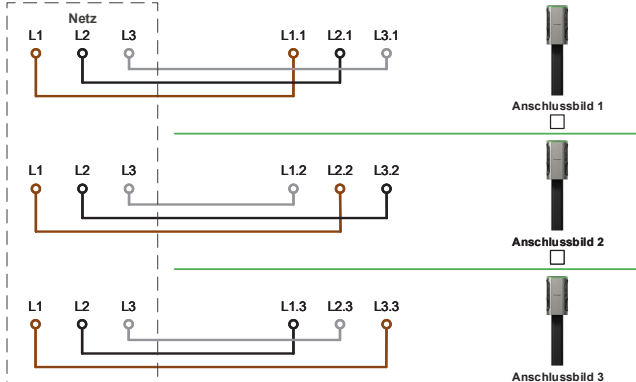
Read the listed documents carefully before assembly, installation, start-up, operation and maintenance.

user requirements
The user requirements can be downloaded here:
https://technagon.de/en/service-en/#user_requirements

service
The documents for your product can be downloaded here:
<https://technagon.de/en/service-en/>

Abbildung exemplarisch, die Ausführung kann variieren.

Technagon Ladesäule-Anschlussbild



Hinweis: Rechtsdrehfeld beachten !

1.8 Lagerung und Transport

Bitte beachten Sie folgende Rahmenbedingungen bei der Lagerung sowie beim Transport der Ladestation:

- Die zulässige Lagertemperatur der Ladestation beträgt -25 °C bis +50 °C.
- Luftfeuchtigkeit: $\leq 95\%$ (nicht kondensierend).
- Für den Transport der Ladestation müssen alle externen Kabelverbindungen getrennt werden, die Sicherung auf die Schalterposition „Aus“ gelegt sein und eventuell vorhandene Transportsicherungen der Abdeckung geschlossen bzw. angebracht werden.
- Vermeiden Sie Stöße und Schläge während des Transportes.
- Vor Wasser und Nässe schützen.
- Vorsicht: hochempfindliche elektronische Geräte.
- Lagern Sie die Ladestation nicht im Außenbereich.
- Vorsicht: zerbrechlich. Nichts auf den Kartonagen lagern.
- Auf Pfeilrichtung der Verpackung achten (oben).

1.9 Kontakt/Hersteller

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Technagon GmbH

Brunnwiesen 38

D-94481 Grafenau

Telefon: +49 (08555) 51700-00

Internet: <https://www.technagon.de>



2 Eichrechtliche Hinweise

Die in die Begleitunterlagen zu übernehmenden Auflagen für den Verwender erfolgen gemäß § 23 der Mess- und Eichverordnung. Für das beschriebene Gerät gilt § 17, Absatz (4). Detaillierte Informationen finden Sie in der [Verwenderauflage](#).

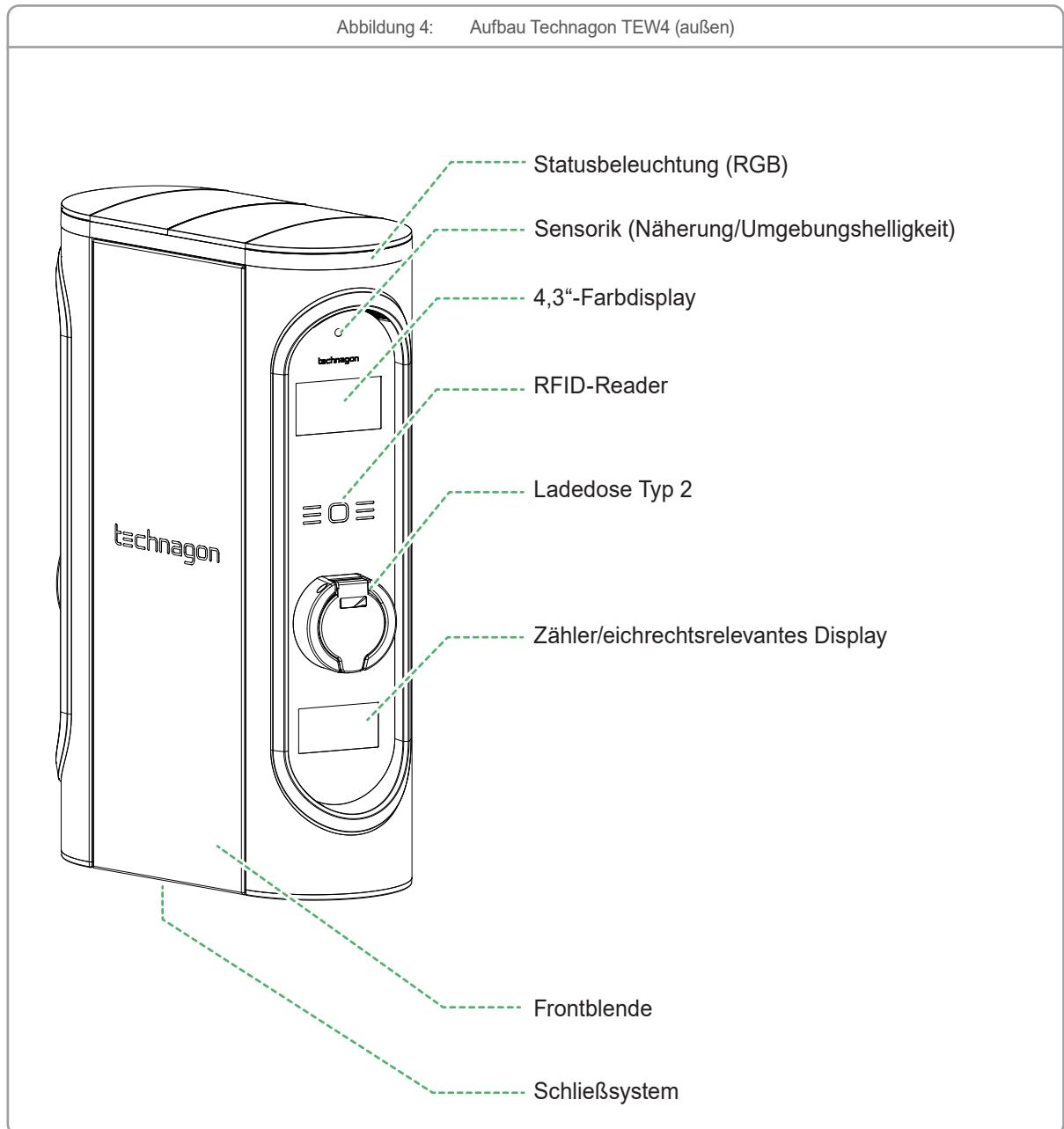


HINWEIS

Netzschwankungen außerhalb von +/- 10 % können die Messgenauigkeit beeinflussen.

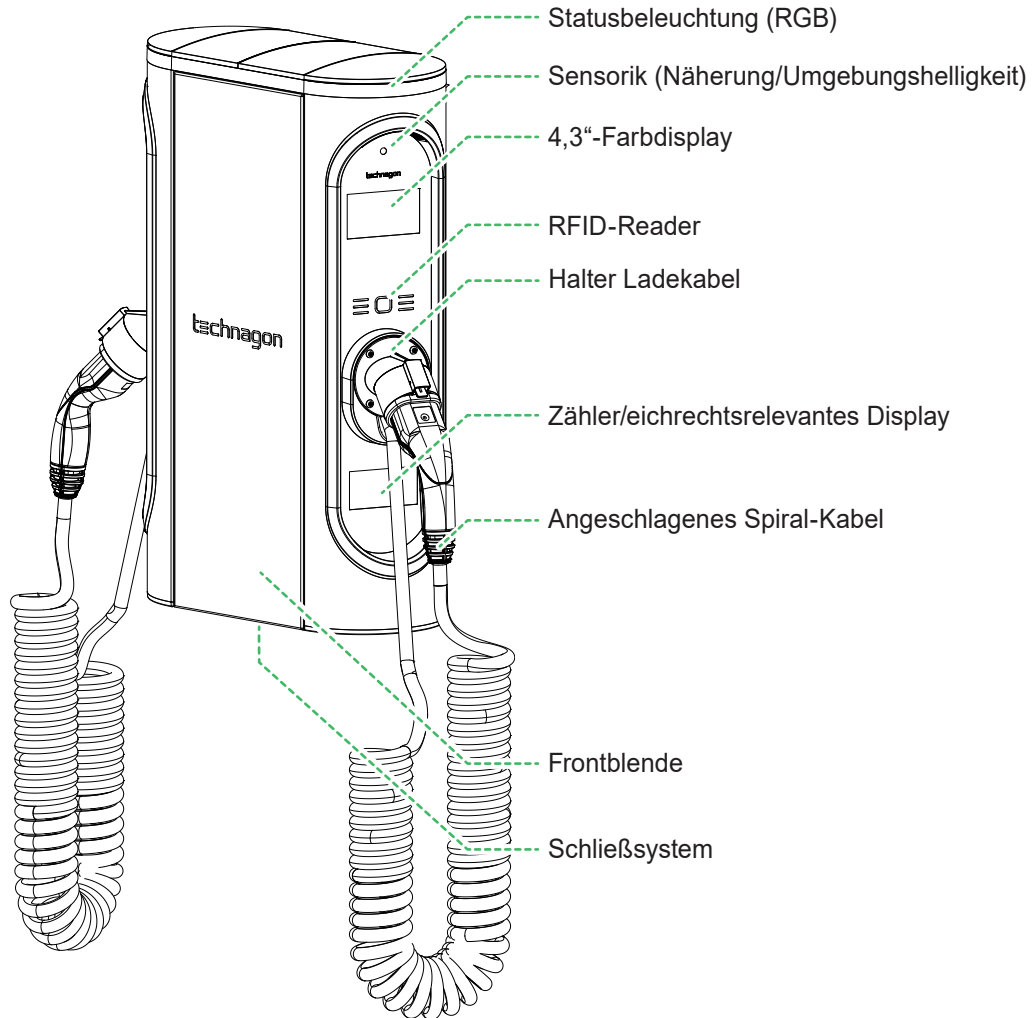
3 Übersicht

3.1 Aufbau Technagon TEW4 (außen)



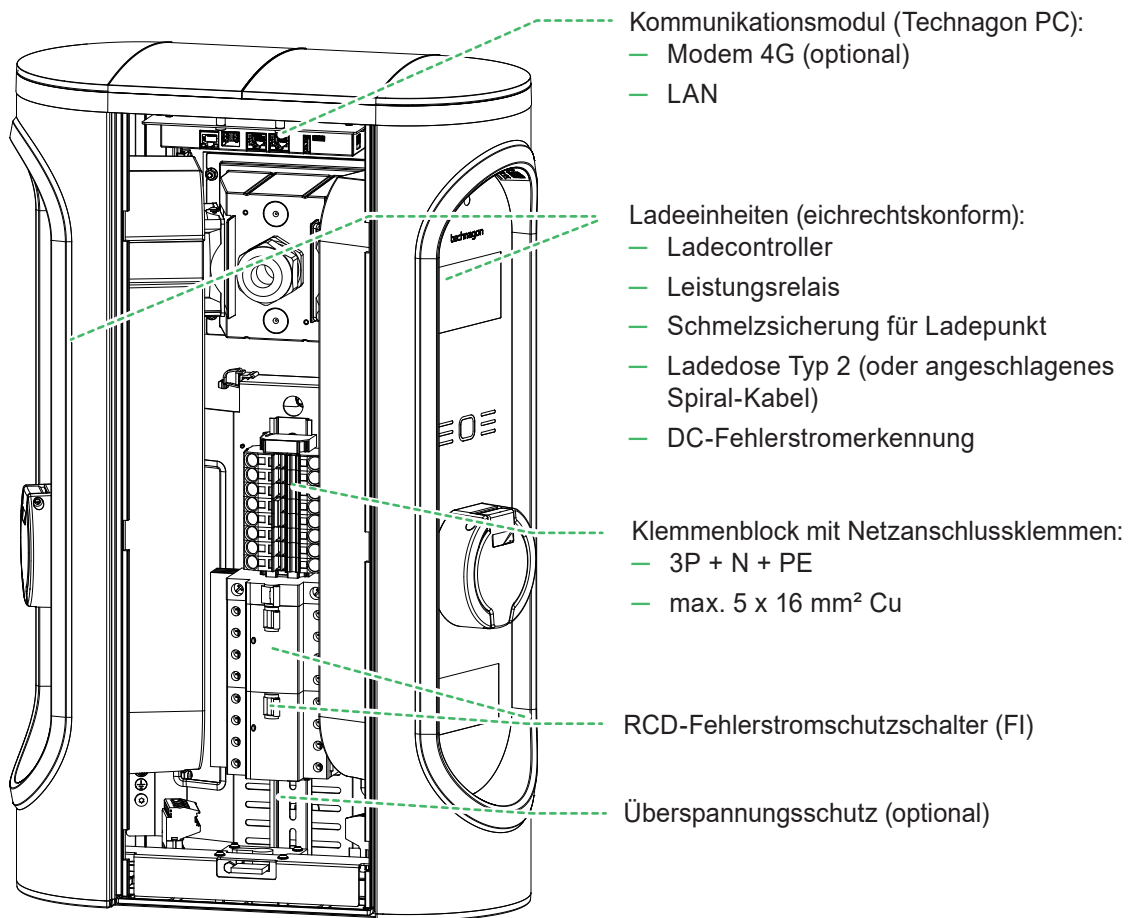
3.2 Aufbau Technagon TEW4 bei Option „angeschlagenes Spiral-Kabel“ (außen)

Abbildung 5: Aufbau Technagon TEW4 bei Option „angeschlagenes Spiral-Kabel“ (außen)

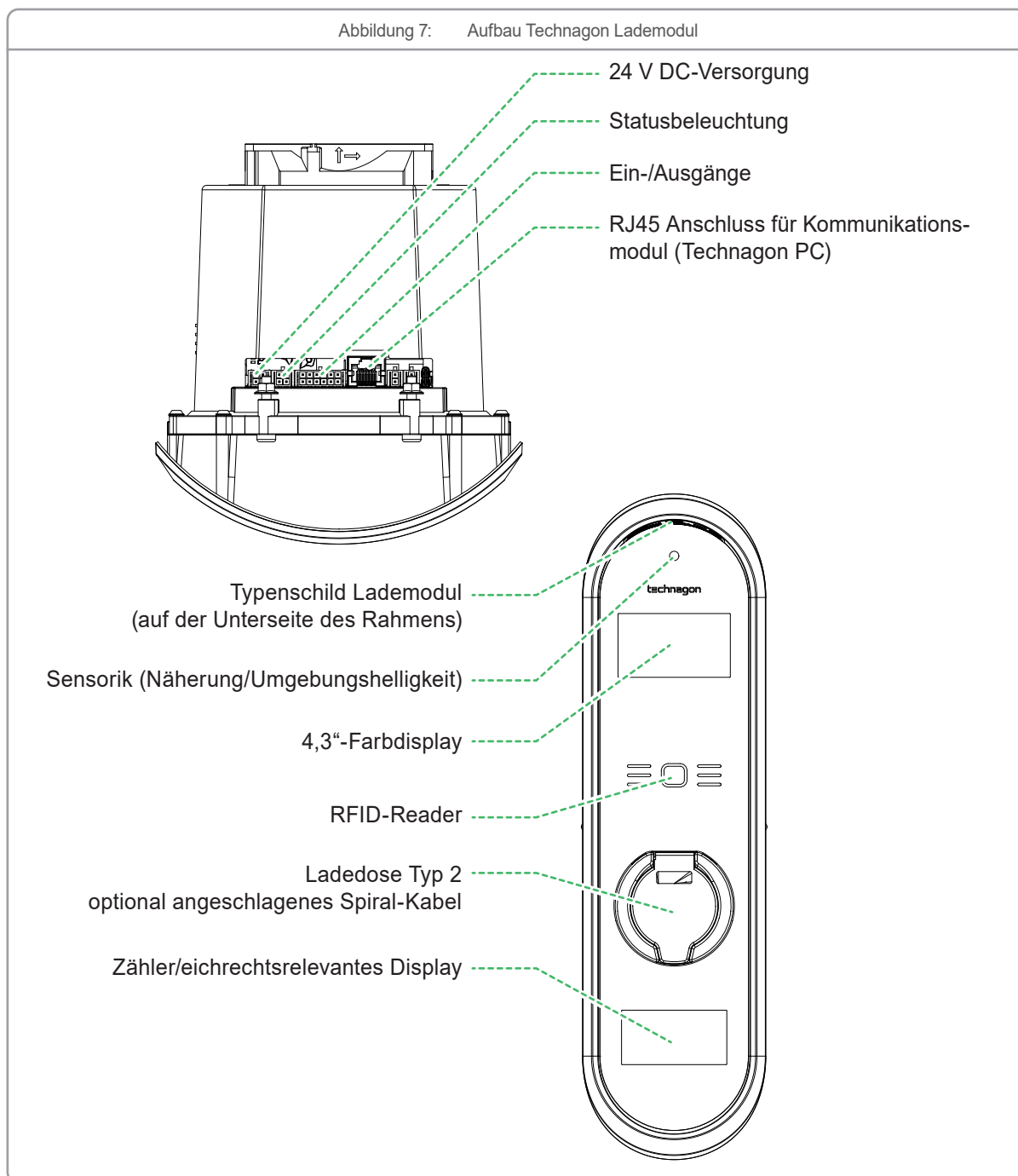


3.3 Aufbau Technagon TEW4 (innen)

Abbildung 6: Aufbau Technagon TEW4 innen



3.4 Aufbau Technagon Lademodul



HINWEIS

- ▶ Sowohl Montage, als auch Demontage dürfen nur von einer ausgebildeten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- ▶ Die Plomben an der linken und rechten Seite des Lademoduls sowie die Sicherungsetiketten nicht beschädigen, da sonst jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- ▶ Nur korrekt verplombte Lademodule erfüllen die Anforderungen des Eichrechts.
- ▶ Neuere Versionen der Lademodule werden statt mit Plomben, mit vier seitlich angebrachten Sicherungsetiketten geschützt, die ebenfalls nicht beschädigt werden dürfen.

Weitere Informationen zu Plomben und Sicherungsetiketten siehe [Betriebsanleitung Technagon Lademodul](#).

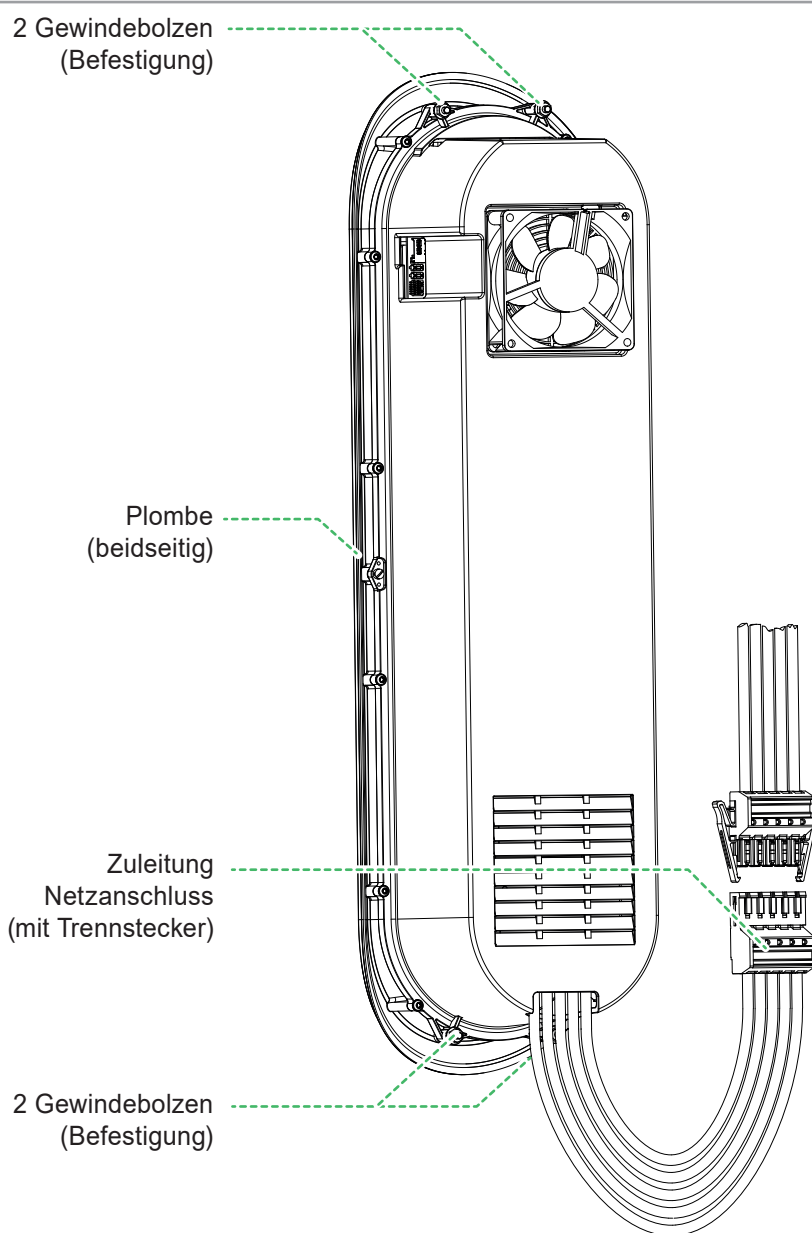
3.5 Montage/Demontage Technagon Lademodul

Die Lademodule sind momentan in zwei Versionen im Umlauf. Eine Version mit vier Gewindebolzen sowie eine zweite Version, mit einer Korpusklammer oben und zwei Gewindebolzen unten.

3.5.1 Technagon Lademodul mit vier Gewindebolzen

1. Die Zuleitung in die Einbauöffnung der Ladestation TEW4 legen. Dabei darauf achten, dass die Zuleitung nicht gequetscht oder beschädigt wird. Den Trennstecker vom Netzanschluss mit der Zuleitung des Lademoduls verbinden.
2. Die vier Gewindebolzen des Lademoduls (siehe Bild) in die dafür vorgesehenen Aufnahmen der Ladestation einführen und mit M4-Sperrzahnmuttern (2 Nm) befestigen.
3. Den Trennstecker vom Netzanschluss mit der Zuleitung des Lademoduls verbinden.
4. Die Spannungsversorgung (24 V DC), die Ansteuerung der Status-LEDs, die Kommunikationsschnittstellen sowie das LAN-Kabel am Lademodul (oben) anstecken – [siehe 3.4 Aufbau Technagon Lademodul](#).

Abbildung 8: Technagon Lademodul mit vier Gewindebolzen (de)montieren



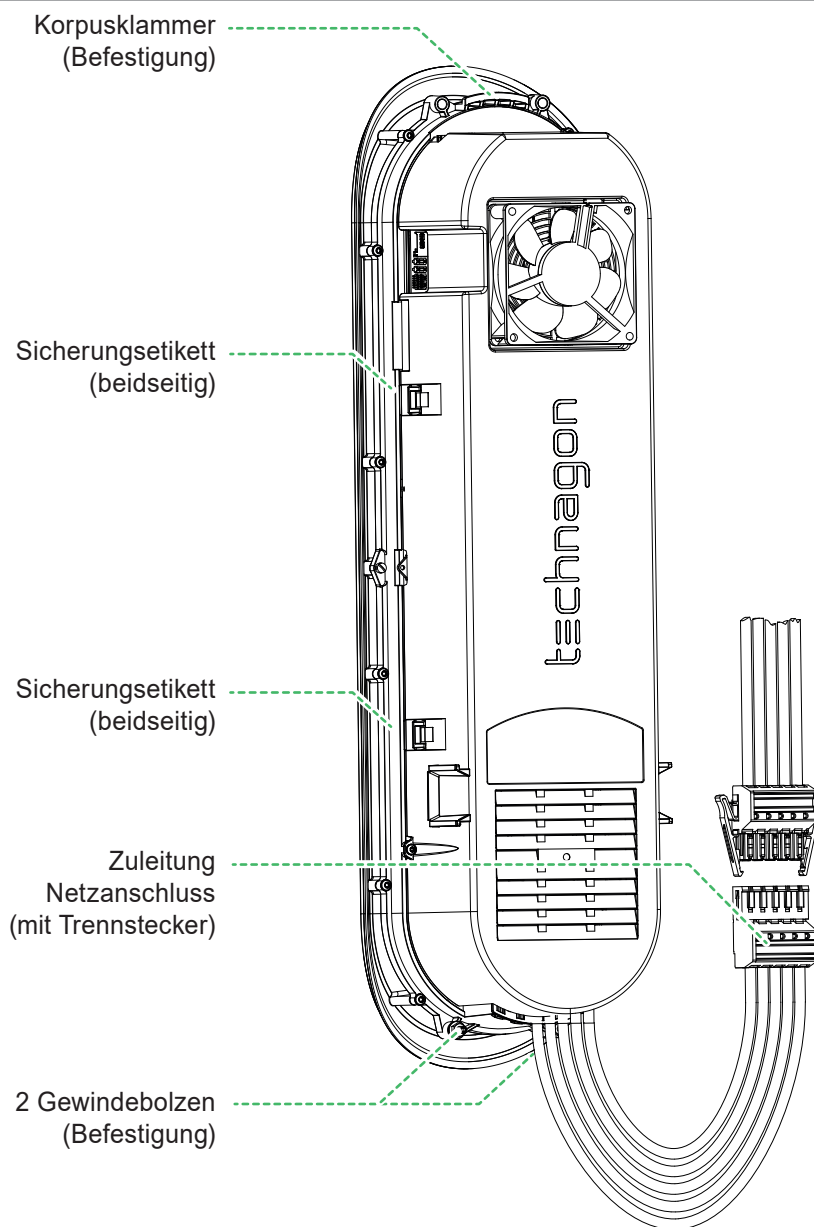
HINWEIS

Zur Demontage dieselben Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

3.5.2 Technagon Lademodul mit zwei Gewindebolzen

1. Die Zuleitung durch die Einbauöffnung der Ladestation TEW4 legen, dann die Korpusklammer oben in der Einbauöffnung einhängen. Dabei darauf achten, dass die Zuleitung nicht gequetscht oder beschädigt wird.
2. Die zwei Gewindebolzen unten am Lademodul (siehe Bild) in die dafür vorgesehenen Aufnahmen der Ladestation einführen und mit M4-Sperrzahnmuttern (2 Nm) befestigen.
3. Den Trennstecker vom Netzanschluss mit der Zuleitung des Lademoduls verbinden.
4. Die Spannungsversorgung (24 V DC), die Ansteuerung der Status-LEDs, die Kommunikationsschnittstellen sowie das LAN-Kabel am Lademodul (oben) anstecken – [siehe 3.4 Aufbau Technagon Lademodul](#).

Abbildung 9: Technagon Lademodul mit zwei Gewindebolzen (de)montieren

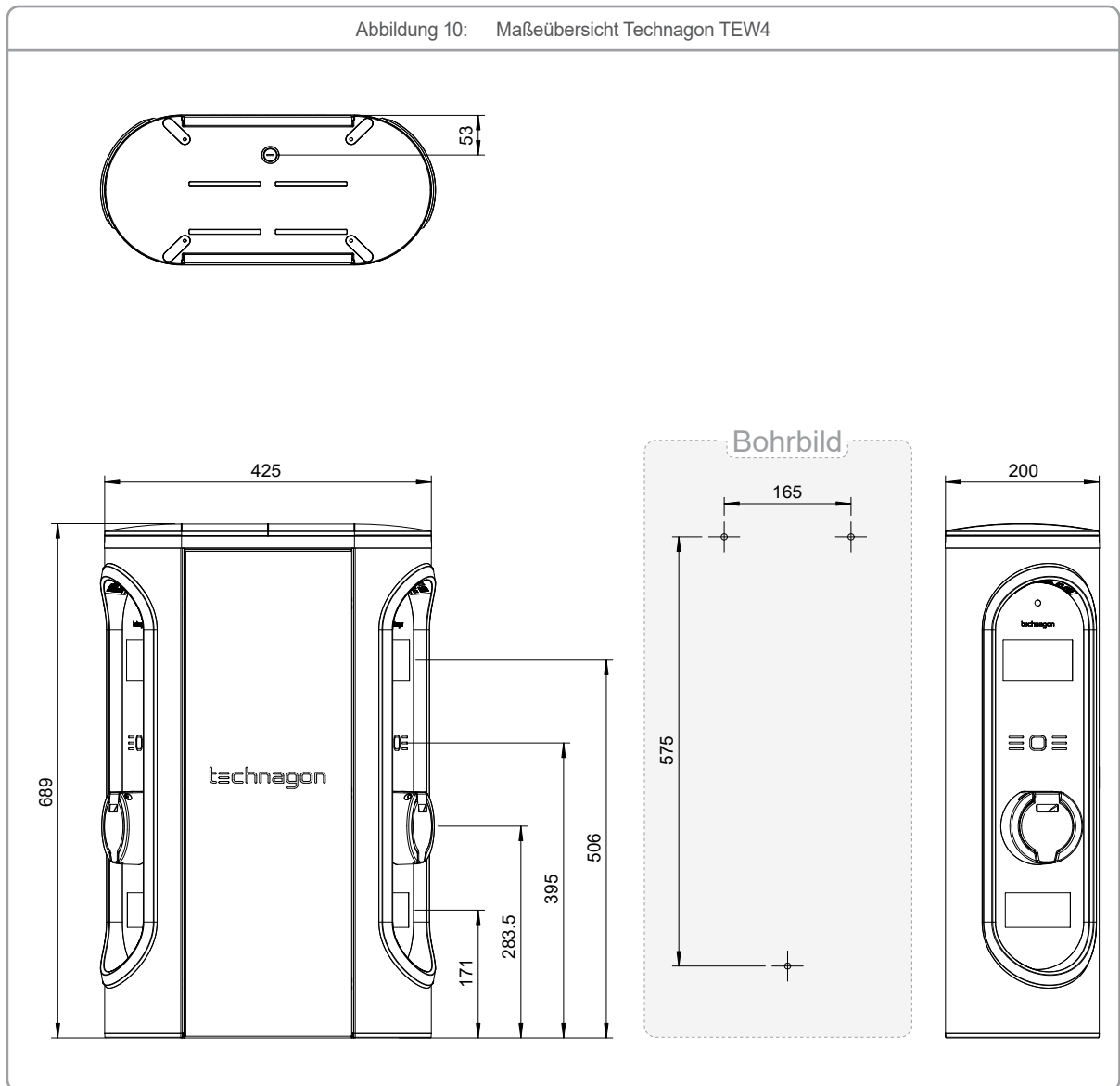


HINWEIS

Zur Demontage dieselben Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

3.6 Maßübersicht der Technagon TEW4

Abbildung 10: Maßeübersicht Technagon TEW4



4 Montage und Inbetriebnahme

Das Laden von Elektroautos bedingt hohe Leistungen über einen langen Zeitraum, daher ist es wichtig, dass die Installation der Ladestation, als auch die Vorinstallation der Ladestation, diesen Anforderungen entspricht. Damit diese Anforderungen fachgerecht umgesetzt werden, richtet sich dieses Kapitel der Anleitung an ausgebildete und eingewiesene Elektrofachkräfte. Als qualifizierte Elektrofachkraft sind Sie für die Sicherheit der Installation und die Aufklärung des Kunden verantwortlich.

Grundsätzlich wird eine LAN-Anbindung für eine stabile Verbindung zum Backend empfohlen.

Soll die Ladestation per Mobilfunk mit einem Backend verbunden werden, muss vorab sichergestellt werden, dass die Netzabdeckung des geplanten Netzanbieters den Aufstellort der Ladestation ausreichend abdeckt.

Die Ladestation wird entweder an der Wand oder an einer optional erhältlichen Stele montiert. Die Kabelzuführung erfolgt durch die Rückwand der Ladestation.



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Stromschlaggefahr bei freiliegenden elektrischen Anschlüssen und Bauteilen.

- ▶ Vor Beginn der Montagearbeiten überprüfen, dass das Zuleitungskabel stromlos geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert wurde.
- ▶ Die Ladestation darf nie in Betrieb genommen werden, wenn Beschädigungen oder Manipulationen sichtbar sind (z. B. offener Zugang zum Geräteinneren aufgrund von Beschädigung an Gehäuse oder Ladedose).



WARNUNG

Unfallgefahr!

Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen kann zu gefährlichen Situationen führen, die schwerste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben können.

- ▶ Es sind sämtliche nationalen Anforderungen an die Überprüfung der Installation einzuhalten.
- ▶ Die Montage der Ladestation darf nur durch einen zugelassenen Elektroinstallateur erfolgen.
- ▶ Die nachfolgende Beschreibung deckt die grundsätzlichen Schritte ab, die bei der Montage durchzuführen sind. Je nach Land sind weitere Schritte durchzuführen. Die nachfolgende Beschreibung erhebt somit keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- ▶ Nur Arbeiten ausführen, die für Sie bestimmt sind und diese nur ausführen, wenn Sie sicher sind, dass Sie diese gefahrlos und fachgerecht ausführen können.

4.1 Voraussetzungen

- Die **Installationsanforderungen** länderspezifischer, gesetzlicher Auflagen und Planungsvorgaben sind erfüllt.
- Nur bei Montage auf Stele: Das **Betonfundament** ist entsprechend dem „Fundament- und Bewehrungsplan“ des jeweiligen Anlagentyps erstellt und positioniert. Alternativ kann für die Montage der Ladestation ein als Zubehör erhältliches Fertigbetonfundament verwendet werden, das mit dem im Lieferumfang der Anlage enthaltenen Befestigungsmaterial befestigt wird. Das Fertigbetonfundament entsprechend den Vorgaben im [Fertigbetonfundament Datenblatt TEP4 / TEW3 / TEW4](#) einbauen.
- Der **Stromversorgungsanschluss** ist bereitgestellt. Kabelmindestlänge ab Kabeleinführung:
 - bei Wandmontage **600 mm**
 - bei Montage auf Stele **2000 mm**
- Der **Netzwerkanschluss** ist bereitgestellt. Kabelmindestlänge ab Kabeleinführung:
 - bei Wandmontage **600 mm**
 - bei Montage auf Stele **2000 mm**
- Alle **Stromversorgungsanschlüsse sind stromlos** und gegen Wiedereinschalten gesichert.

Lieferumfang

- 1x Ladestation TEW4
- First-Steps-Anleitung (gedruckte Ausgabe)
- 2x Schlüssel für Ladestation
- LAN-Übergabebaustein
- Befestigungsmaterial für Wandmontage
- Masterkey (Physische Ladekarte) – Der Masterkey ermöglicht es, Ladevorgänge bei Inbetriebnahme der Ladestation (zum Beispiel DGUV-V3 Prüfung) auch ohne Backendsystem zu starten. Sobald die Ladestation mit einem OCPP-Backend verbunden wurde, wird der hinterlegte Masterkey ignoriert.

Benötigte Werkzeuge

- Ring-Maulschlüssel-Set bis SW19
- Steckschlüssel SW10
- Schlüssel für Gehäuse (im Lieferumfang)
- Wasserwaage
- Schraubendreher-Set Kreuzschlitz
- Schraubendreher-Set Schlitz
- Werkzeugset für Elektriker
- Innensechskant Gr. 4/5/6
- Torx-Schraubendreher-Set

Benötigtes Material

- Nur bei Montage an Stele: Betonfundament inkl. Gewindestangen oder ein als Zubehör erhältliches Fertigbetonfundament. Benötigtes Material bei selbst erstelltem Betonfundament:
 - 4 Stück Muttern M12
 - 4 Stück Unterlegscheiben A13
- Kabelbinder-Set (nicht im Lieferumfang)

4.2 Montageablauf



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Stromschlaggefahr bei freiliegenden elektrischen Anschlüssen und Bauteilen.

- ▶ Vor Beginn der Montagearbeiten überprüfen, dass das Zuleitungskabel stromlos geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert wurde.
- ▶ Die Ladestation darf nie in Betrieb genommen werden, wenn Beschädigungen oder Manipulationen sichtbar sind (z. B. offener Zugang zum Geräteinneren aufgrund von Beschädigung an Gehäuse oder Ladedose).



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Bei Feuchtigkeit (Kondenswasser) besteht Stromschlaggefahr.

- ▶ Vor Inbetriebnahme der Ladestation muss ein autorisierter und qualifizierter Elektroinstallateur prüfen, ob sich eventuell Feuchtigkeit (Kondenswasser) in der Ladestation befindet. Auch geringe Mengen von Kondenswasser sind vor der Inbetriebnahme manuell zu beseitigen bzw. geeignete Maßnahmen zur Trocknung durchzuführen.
- ▶ Nach der Inbetriebnahme darf die Stromzufuhr nicht mehr über einen längeren Zeitraum abgeschaltet werden. Dies ist wichtig, um die Bildung von Kondenswasser in der Ladestation zu vermeiden. Falls das Abschalten der Ladestation über einen längeren Zeitraum erforderlich sein sollte, ist ein geeigneter Feuchtigkeitsschutz vorzusehen.



WARNUNG

Quetschgefahr!

Das Gewicht der Anlage beträgt je nach Gerätetyp zwischen 20 kg und 27 kg. Das Heben der Anlage kann zu gefährlichen Situationen führen, die nicht nur hohen Sachschaden, sondern auch schwere Verletzungen zur Folge haben können.

- ▶ Das Heben der Anlage nur mit mindestens zwei Personen oder einer geeigneten Hebehilfe durchführen.
- ▶ Die Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- ▶ Beim Absetzen der Last darauf achten, dass keine Körperteile eingequetscht werden.
- ▶ Finger nicht in Ösen, Kabeldurchführungen oder Öffnungen stecken/einhaken.



WARNUNG

Unfallgefahr!

Der Einsatz eines Krans oder anderer mechanischer Hebemittel kann zu gefährlichen Situationen führen, die schwerste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben können.

- ▶ Kran oder andere mechanische Hebemittel nicht ohne Einweisung betätigen.
- ▶ Gehobene Last nicht unbeobachtet lassen.
- ▶ Personen dürfen sich nicht unter der Last oder zwischen Last und Hindernissen aufhalten.
- ▶ Sicherheitshinweise des Krans oder Hebemittels beachten.

**WARNUNG****Unfallgefahr!**

Unfallgefahr durch ein nicht gesichertes, bewegliches Gerät.

- ▶ Die Ladestation nicht unbeaufsichtigt abstellen.
- ▶ Die Ladestation und deren Teile so abstellen oder ablegen, dass sie nicht umkippen oder herabfallen können oder durch eine Person sichern.

**WARNUNG****Unfallgefahr!**

Unfallgefahr bei eingeschränkten Platzverhältnissen.

- ▶ Beim Aufstellen des Geräts stets auf genügend Freiraum zu umliegenden Hindernissen achten, um Kollisionen und Quetschungen zu vermeiden.
- ▶ Zum Absetzen der Last sicherstellen, dass genügend Arbeitsraum zu umliegenden Hindernissen vorhanden ist.
- ▶ Der Boden im Arbeitsbereich muss frei von Gegenständen sein, um Stolpergefahr zu vermeiden.

Die Montage unterteilt sich in folgende Schritte:

- Vorbereitung
- Vorbereitung am Fundament (nur bei Montage an Stele – optional)
- Gehäuse öffnen
- Optional: Stele auf dem Betonfundament befestigen
- Ladestation an der Wand oder an der Stele montieren und Zuleitung einführen
- Zuleitungskabel anschließen (LAN Kabel + 3P - N - PE)
- Inbetriebnahme

4.2.1 Vorbereitung

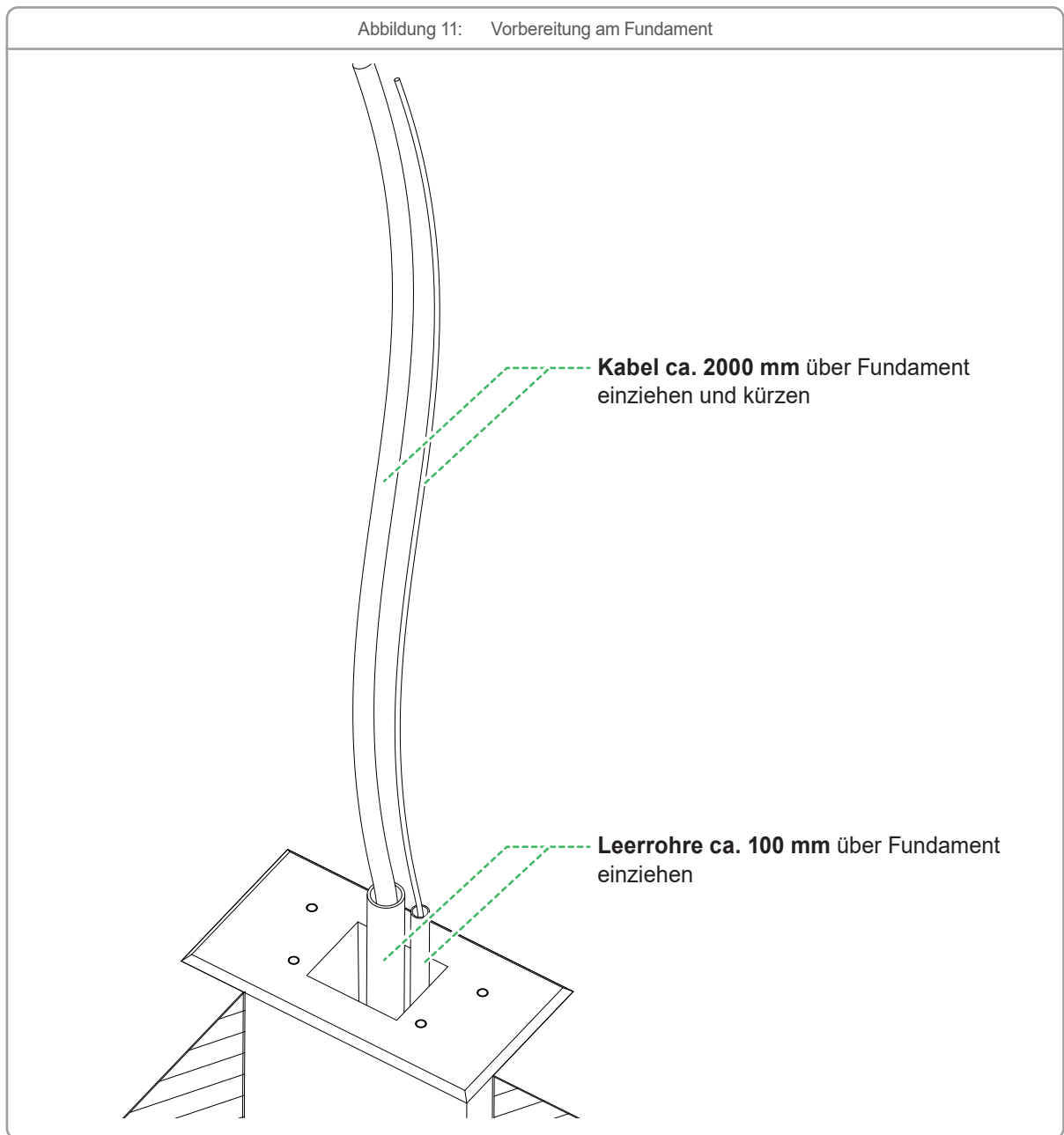
- Voraussetzungen prüfen und feststellen, ob diese erfüllt werden ([siehe 4.1 Voraussetzungen](#)).
- Verpackung vorsichtig öffnen und geeignete Unterlage zum Ablegen der Ladestation bereitstellen.
- Die Ladestation vorsichtig der Verpackung entnehmen und auf Beschädigungen überprüfen. Reklamationen nach erfolgter Montage werden nicht anerkannt.
- Lieferumfang prüfen ([siehe Lieferumfang](#)).

**GEFAHR****Stromschlaggefahr!**

Stromschlaggefahr bei freiliegenden elektrischen Anschlüssen und Bauteilen.

- ▶ Vor Beginn der Montagearbeiten überprüfen, dass das Zuleitungskabel stromlos geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert wurde.
- ▶ Die Ladestation darf nie in Betrieb genommen werden, wenn Beschädigungen oder Manipulationen sichtbar sind (z. B. offener Zugang zum Geräteinneren aufgrund von Beschädigung an Gehäuse oder Ladedose).

4.2.2 Vorbereitung am Fundament (nur bei Montage an Technagon Stele – optional)



- Mit einer Wasserwaage die Lage des Fundaments prüfen und ggf. geeignetes Material unterlegen.
- Alle Kabel auf **2000 mm** über dem Fundament kürzen.

4.2.3 Gehäuse öffnen



WARNUNG

Quetschgefahr!

Das Gewicht der Anlage beträgt je nach Gerätetyp zwischen 20 kg und 27 kg. Das Heben der Anlage kann zu gefährlichen Situationen führen, die nicht nur hohen Sachschaden, sondern auch schwere Verletzungen zur Folge haben können.

- ▶ Das Heben der Anlage nur mit mindestens zwei Personen oder einer geeigneten Hebehilfe durchführen.
- ▶ Die Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- ▶ Beim Absetzen der Last darauf achten, dass keine Körperteile eingequetscht werden.
- ▶ Finger nicht in Ösen, Kabeldurchführungen oder Öffnungen stecken/einhaken.



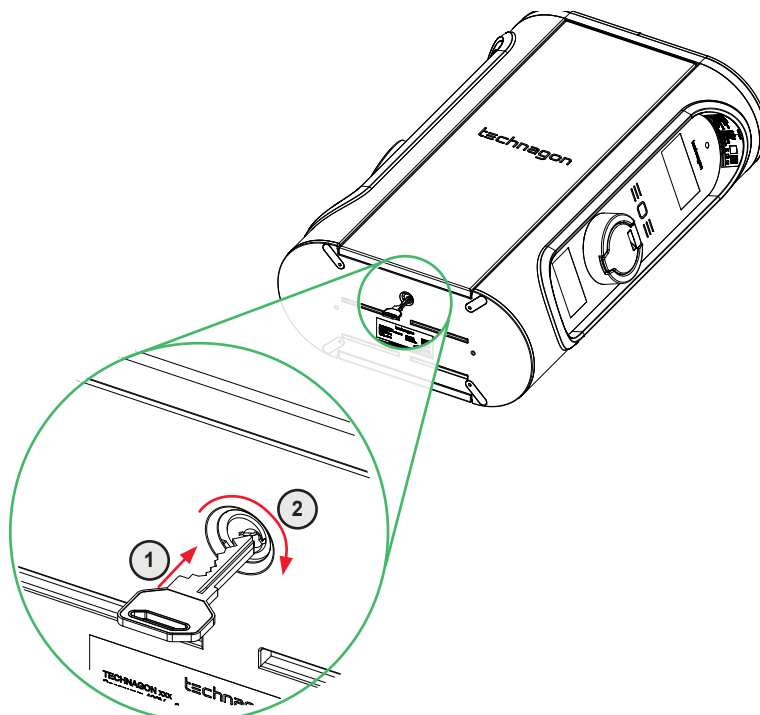
WARNUNG

Unfallgefahr!

Unfallgefahr durch ein nicht gesichertes, bewegliches Gerät.

- ▶ Die Ladestation nicht unbeaufsichtigt im geöffneten Zustand verlassen.
- ▶ Die Ladestation und deren Teile so abstellen oder ablegen, dass sie nicht umkippen oder herabfallen können oder durch eine Person sichern.

Abbildung 12: Technagon TEW4 Gehäuse öffnen – Frontblende entriegeln



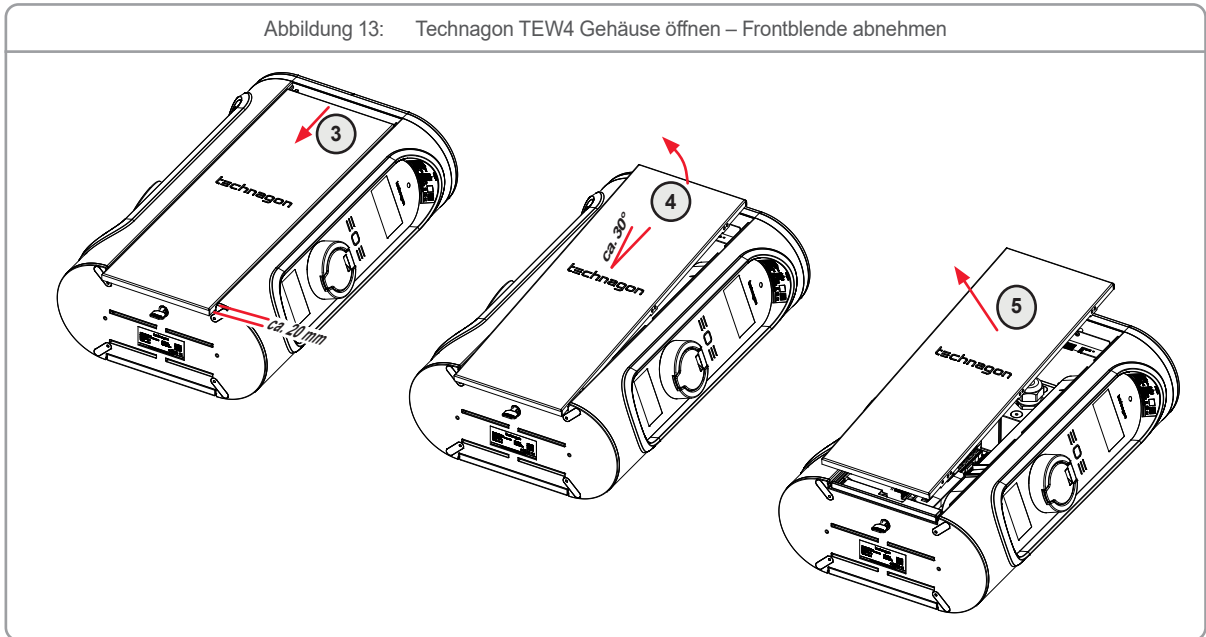
1. Frontblende mit dem beiliegenden Schlüssel entriegeln.
2. Dazu den Schlüssel mit einer ganzen Umdrehung nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen.



ACHTUNG

Zum Öffnen der Frontblende kann ein Glassauger verwendet werden. Bei folierter Frontblende kann sich u. U. die Folierung von der Oberfläche lösen.

Abbildung 13: Technagon TEW4 Gehäuse öffnen – Frontblende abnehmen



3. Die Frontblende mit einem Glassauger ca. 20 mm nach unten schieben.

4. Die Frontblende ca. 30° (oben) nach vorne kippen.

5. Die Frontblende nach vorne entnehmen.

Bei Bedarf den Schutzleiter vom Erdungspunkt der Frontblende abziehen.

Die Frontblende sicher verwahren.



HINWEIS

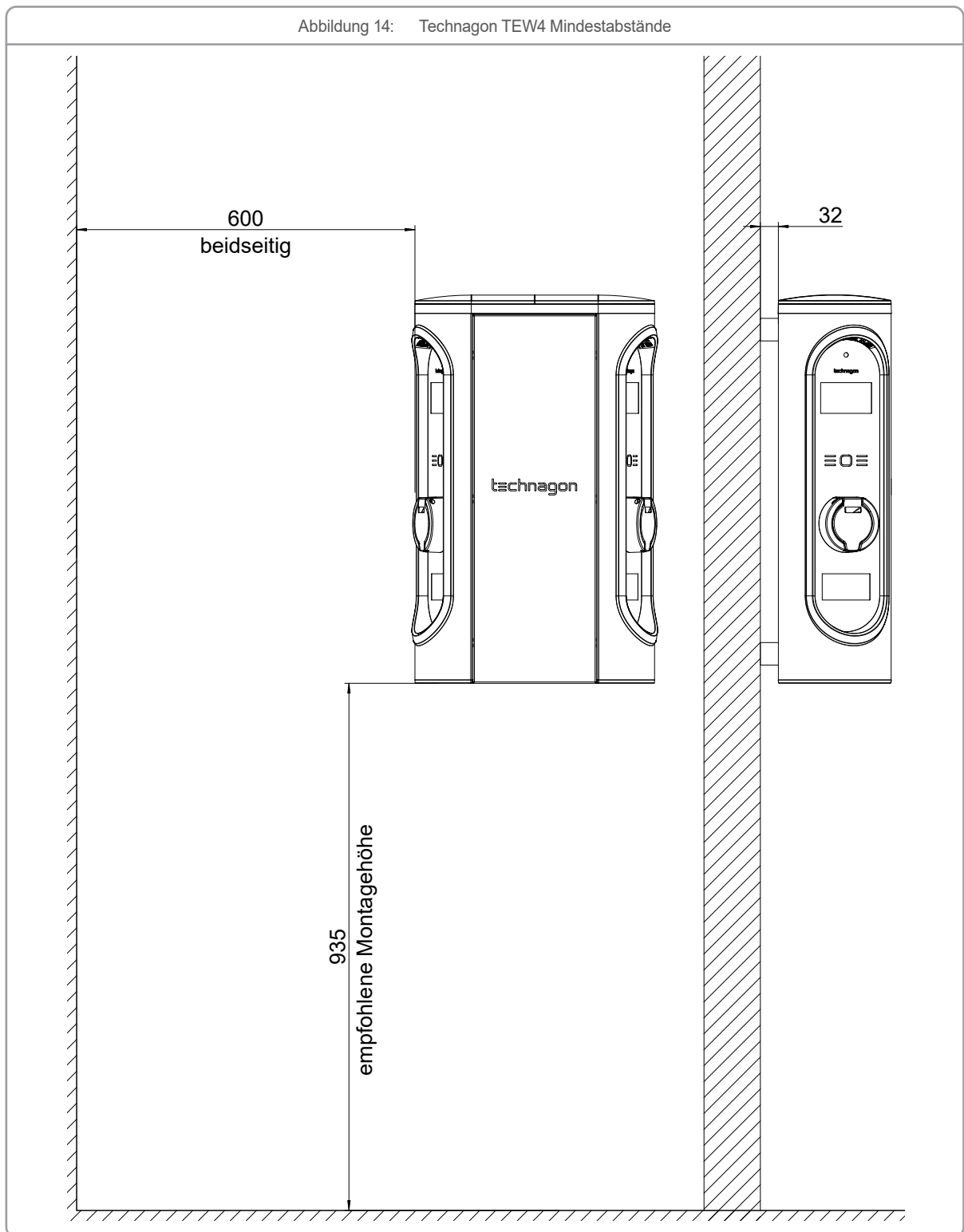
Zum Schließen dieselben Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.



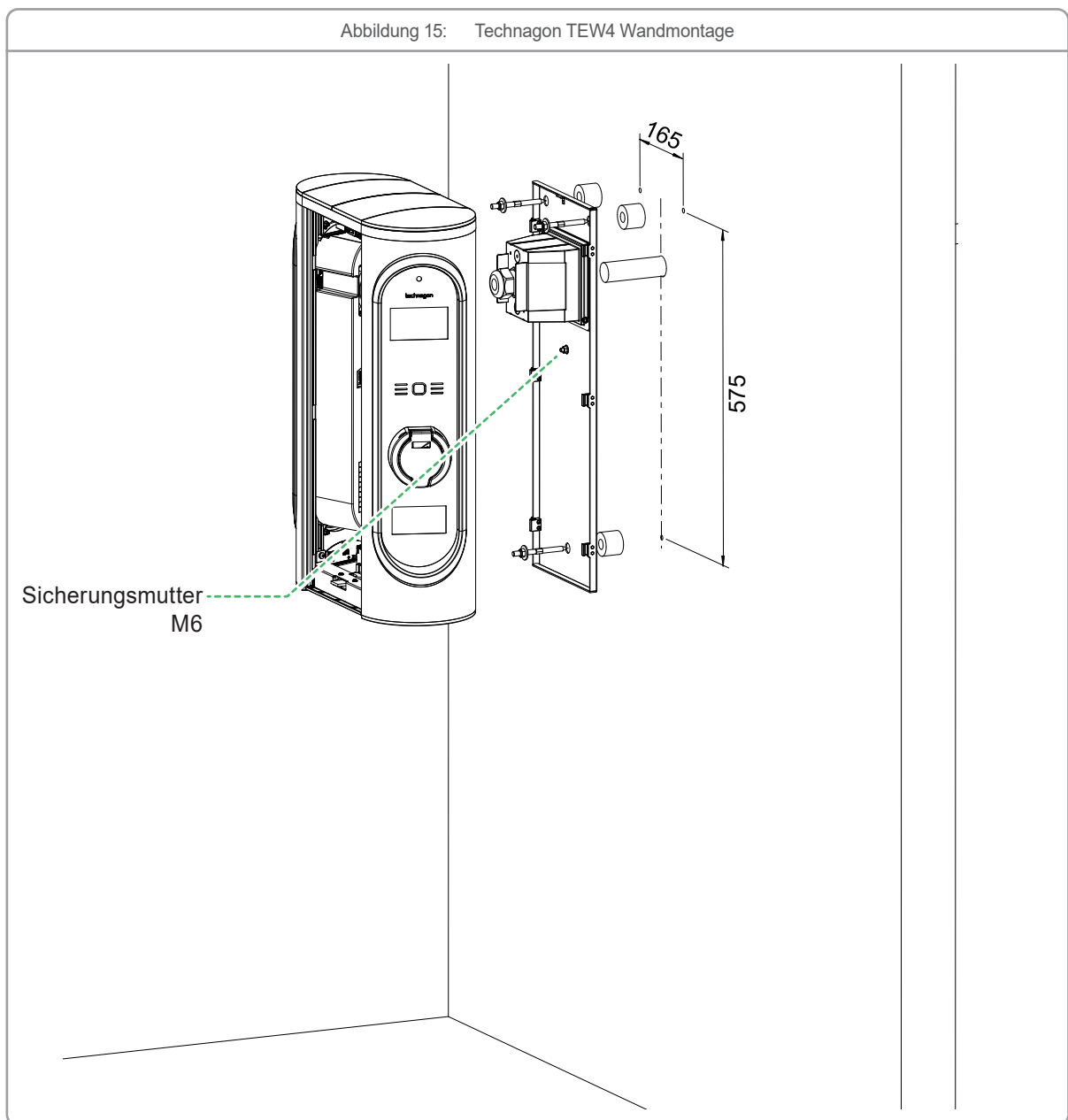
ACHTUNG

Die Ladestation ist nach der Installation unverzüglich in Betrieb zu nehmen, da es sonst zu Schäden am Gerät kommen kann. Eine Betauung der Anlage muss vermieden werden. Schäden an der Ladestation, die auf eine stromlose Zeitspanne zurückzuführen sind, gelten nicht als Mangel und sind von einer Gewährleistung ausgeschlossen. Wenn das Gerät abgeschaltet oder stromlos installiert wird, muss ein geeigneter und ausreichender Schutz vor Feuchtigkeit gewährleistet sein.

4.2.4 Mindestabstände



4.2.5 Wandmontage

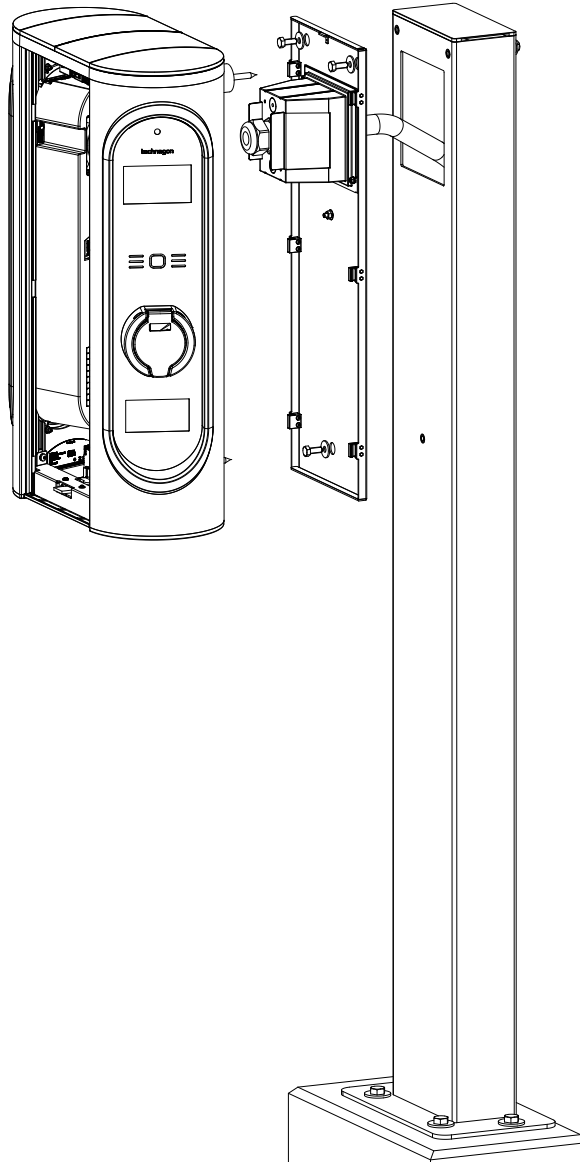


1. Rückwand durch Lösen der Mutter M6 mit dem Steckschlüssel SW10 entriegeln und Rückwand nach unten, wie die Frontblende, entnehmen.
2. Die Rückwand mithilfe der Gummipuffer und Stocksrauben aus dem Lieferumfang an der Wand befestigen. Die Maße des Bohrbilds können der Zeichnung [siehe 3.6 Maßübersicht der Technagon TEW4](#) entnommen werden. Die Rückwand kann als Bohrschablone verwendet werden.

Dabei auch das Zuleitungskabel durch die dafür vorgesehene Kabelverschraubung einführen und verschrauben. Für das Netzkabel in der Rückwand ein Loch zur Kabeleinführung ausbrechen und die Kabelmembran aus dem Lieferumfang eindrücken.

4.2.6 Montage an Technagon Stele (optional)

Abbildung 16: Technagon TEW4 Montage an Technagon Stele

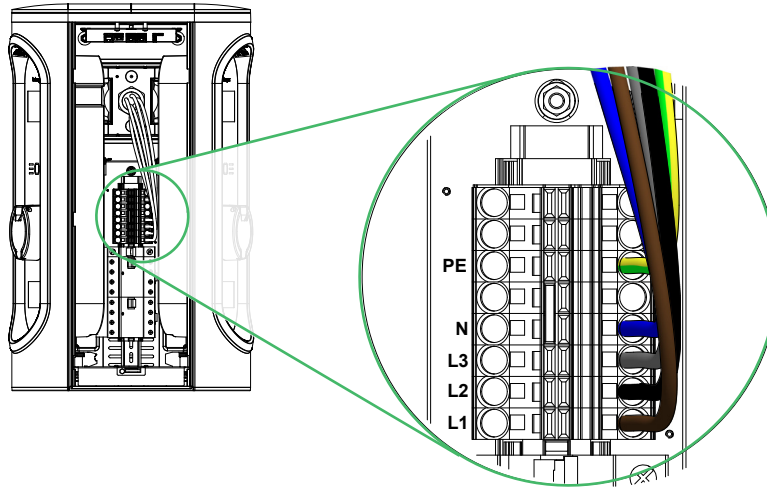


1. Zuerst alle Kabel durch die Stele führen und die Stele anschließend auf das Fundament stellen.
2. Die Stele mit einer Wasserwaage nivellieren und ggf. geeignetes Material unterlegen. Mit den im Lieferumfang enthaltenen Unterlegscheiben sowie Schrauben bzw. Muttern M12 die Stele auf dem Fundament befestigen. Das maximale Anziehdrehmoment von 80 Nm beachten.
3. Die Rückwand der Ladestation oben an der Stele mit den im Lieferumfang enthaltenen Unterlegscheiben, Schrauben M8 und Dichtscheiben befestigen.

Dabei das Zuleitungskabel durch die dafür vorgesehene Kabelverschraubung einführen und verschrauben. Für das Netzkabel in der Rückwand ein Loch zur Kabeleinführung ausbrechen und die Kabelmembran aus dem Lieferumfang eindrücken.

4.2.7 Zuleitungskabel anschließen Technagon TEW4

Abbildung 17: Zuleitung anschließen



Es kann ein 5-adriges Kabel (flexibel oder starr) mit maximalem Kabelquerschnitt von 16 mm² (Kupfer) verwendet werden (ohne Aderendhülse). Bei der Auslegung der Kabel und Leitungen sind die Anforderungen nach den aktuell gültigen Normen und Vorschriften zu berücksichtigen, die den sicheren Betrieb und den Schutz im Fehlerfall ermöglichen.

Optional: LAN-Kabel am Übergabebaustein auflegen.

4.3 Inbetriebnahme



HINWEIS

Voraussetzung: Windows 11, Mac OS oder Linux

Benötigtes Material: Micro-USB-Kabel

Bei Windows 10 muss der Treiber zur USB-Kommunikation mit dem Technagon PC manuell installiert werden. Die Anleitung dazu: siehe [Windows 10 Treiberinstallation - USB Netzwerk](#).

1. Überprüfen, dass die Zuleitung korrekt angeklemmt wurde.
2. Stromversorgung einsichern:
Alle Sicherungen (Vorsicherung, Lasttrennschalter, FI usw.) einsichern.
3. Elektrische Überprüfung:
Die Erstinbetriebnahmeprüfung anhand des Dokuments „Technischer Leitfaden“ durchführen und Ergebnisse protokollieren. Anleitung dazu siehe [Technischer Leitfaden](#).
4. Konfiguration der Anlage:
Zur Konfiguration der Anlage das Webinterface verwenden – dazu einen aktuellen Webbrowser benutzen. Eine detaillierte Anleitung finden Sie unter [Konfigurationsanleitung](#).
Einen Laptop per Micro-USB-Kabel mit dem Technagon PC in der Ladestation verbinden.
Die Netzwerkeinstellungen der LAN-Schnittstelle am Laptop auf „DHCP“ einstellen.
5. Frontblende einsetzen und Gehäuse mit Schlüssel abschließen – [siehe 4.2.3 Gehäuse öffnen](#).
6. Abschließend das äußere Erscheinungsbild prüfen, Verpackungsmaterial und Schutzfolien entfernen und falls erforderlich die Ladestation reinigen.
7. Inbetriebnahme Protokoll gemäß DGUV Vorschrift 3 ausfüllen.



ACHTUNG

Die Technagon Ladestation ist nicht dafür ausgelegt, täglich einen kompletten Neustart (Power Cycle) zu durchlaufen. Dies ist bei der Wahl der Betriebsstrategie der Anlagen zu beachten.

5 Bedienung

In diesem Kapitel werden die Bedeutung der Statusanzeigen sowie die Funktion der Bedienelemente über den RFID-Reader beschrieben.



WARNUNG

Verbrennungs- und Brandgefahr!

Durch hohe Ströme während des Ladevorgangs können häufig genutzte Steckverbindungen oder beschädigte Ladekabel stark erhitzen. Durch heiße Oberflächen an Stecker oder Kabel können ernsthafte Verletzungen und Brandgefahr entstehen.

- ▶ Das Ladekabel vor jeder Benutzung auf Beschädigungen prüfen.
- ▶ Das Ladekabel und Steckverbindungen entsprechend der Serviceintervalle prüfen lassen.
- ▶ Auf jeden Fall die direkte Berührung heißer Gegenstände oder Gehäuseteile vermeiden.
- ▶ Kinder dürfen nicht an der Anlage oder mit dem Ladekabel spielen.

5.1 Statusanzeigen

Die Ladestation hat oben am Gerät ein LED-Band für die Statusanzeige. Unterschiedliche Farben sowie Blinksignale symbolisieren den aktuellen Status der Ladepunkte. Somit kann der Benutzer eine verfügbare Ladestation und deren Status erkennen.



HINWEIS

Falls die Statusanzeige ein nicht aufgeführtes Farb- oder Blinkverhalten anzeigt, bitte die Lademodule über das Webinterface flashen. Weitere Informationen: siehe [Konfigurationsanleitung](#).

Abbildung 18: Statusanzeige



Die Farben der Statusanzeigen können folgende Betriebszustände darstellen:

	Leuchtet nicht	Wenn die Statusanzeige nicht leuchtet, weist dies auf eine Unterbrechung der Stromzufuhr hin. Falls es sich nicht um einen Stromausfall handelt, müssen die Versicherungen überprüft werden.
	Leuchtet weiß	Der Controller wurde gestartet, der Ladepunkt ist aber noch nicht betriebsfähig.
	Leuchtet grün	Der Ladepunkt ist betriebsfähig und das Laden von Fahrzeugen ist möglich.
	Leuchtet gelb	Der Ladepunkt ist betriebsfähig und mit dem Fahrzeug verbunden.
	Blau/gelb/grün blinkend	Ladevorgang in Vorbereitung: Die Ladestation signiert gerade den aktuellen Zählerstand (Start oder Stopp Wert) eichrechtskonform.
	Leuchtet blau pulsierend	Ladevorgang aktiv: Das angeschlossene Fahrzeug bezieht Energie.
	Leuchtet blau	Ladevorgang aktiv: Das angeschlossene Fahrzeug bezieht keine Energie.
	Blinkt 1x rot	Fehler am Fahrzeug: Laden mit Ventilation oder der Spannungspegel des CP liegt außerhalb der Toleranzen.
	Blinkt 2x rot	Fehler: Schützkleber
	Blinkt 3x rot	Fehler: Die Überstromsicherung hat ausgelöst.
	Blinkt 4x rot	Fehler: Der Fehlerstromschutzschalter (RCD) oder die DC-Fehlerstromerkennung haben ausgelöst.
	Blinkt 5x rot	Fehler: Der Stecker konnte nicht verriegelt werden.
	Blinkt 6x rot	Fehler: Fehler bei der Kommunikation mit dem Energiezähler.
	Blinkt 7x rot	Fehler der SD-Speicherkarte: Eichrechtskonformität ist nicht mehr gegeben.
	Blinkt 8x rot	Fehler am Fahrzeug: Überstrom erkannt (Fahrzeug lädt nicht gemäß Mode 3 PWM).
	Blinkt 9x rot	Fehler am Ladekabel: Unzulässiger Widerstandswert für den erkannten Kabeltyp.
	Blinkt 10x rot	Sonstiger Fehler.

5.2 Ladevorgang starten

Folgende Voraussetzungen sind zu beachten:

- Der Zustand des Ladekabels muss vor dem Ladungsstart auf Defekte und Sauberkeit überprüft werden.
- Das Ladekabel darf nicht nass sein.
- Das Ladekabel muss mit folgenden Normen übereinstimmen: IEC 62196-1, IEC 62196-2, IEC 61851-1
- Der Betreiber ist verantwortlich dafür, dem Endkunden die Informationen zur korrekten Bedienung sowie alle Gefahrenhinweise zugänglich zu machen, um mögliche Unfälle abzuwenden.



GEFAHR

Stromschlag- und Brandgefahr!

Die Berührung unter Spannung stehender Teile verursacht einen elektrischen Schlag und kann sogar zum Tode führen. Beschädigte Steckverbindungen oder Anschlussleitungen können einen Brand auslösen.

- ▶ Ladekabel nicht knicken oder quetschen, nicht über scharfe Kanten oder über heiße Flächen ziehen.
- ▶ Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Ladekabel ziehen.
- ▶ Falls gefährliche Beschädigungen oder Manipulationen sichtbar sind, die Ladestation nicht verwenden, Kinder und andere Personen fernhalten und den Betreiber verständigen.
- ▶ Den Stecker des Ladekabels niemals mit feuchten Händen anfassen.
- ▶ Während eines Gewitters keine Kabel anschließen oder trennen.



GEFAHR

Überhitzungs- und Brandgefahr!

Durch den Einsatz von unzulässigem Zubehör besteht erhöhte Brandgefahr durch Überhitzung.

- ▶ 13 A Ladekabel sind nicht zulässig. Nur eine für das Fahrzeug zugelassene Ladeleitungsgarnitur verwenden, die für Ladeströme von 20 A oder 32 A zertifiziert ist.
- ▶ Zur Verbindung zwischen Ladestation und Fahrzeug darf keine Verlängerung und keine zweite Ladeleitungsgarnitur verwendet werden.
- ▶ Adapter und Adapterkabel sind nicht zulässig.



VORSICHT

Unfallgefahr!

Das Ladekabel kann den Fluchtweg blockieren oder eine Stolperfalle darstellen. Dadurch kann es zu Verletzungen kommen.

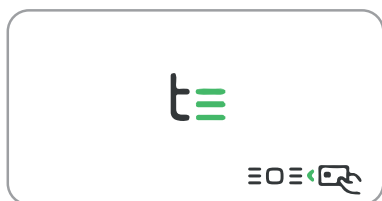
- ▶ Ebenso kann das Kabel aus der Verankerung gerissen werden und somit Schäden am Fahrzeug beziehungsweise an der Ladestation verursachen.
- ▶ Fluchtwege nicht mit dem Ladekabel blockieren.



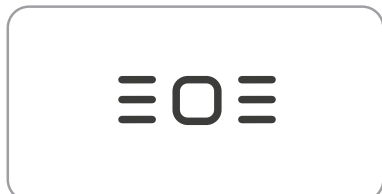
HINWEIS

Für diese Ladestation kann die Konfiguration und Umschaltung auf den Giro-e-Betrieb auch nachträglich bestellt werden. Informieren Sie sich dazu beim Hersteller über die genannten Kontaktdaten.

Mit RFID-Karte:



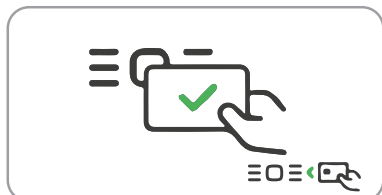
Startbildschirm



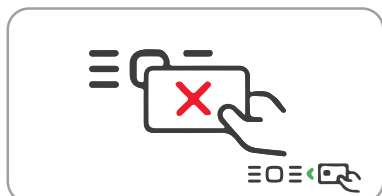
Zum Starten des Ladevorgangs die RFID-Karte vor das Symbol unterhalb des Displays halten.



Die Karte wird gelesen. Bitte warten.



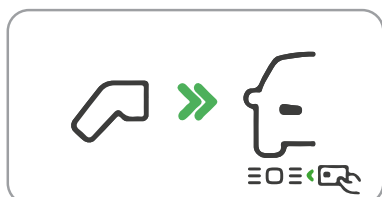
Entweder:
Die Authentifizierung war erfolgreich.



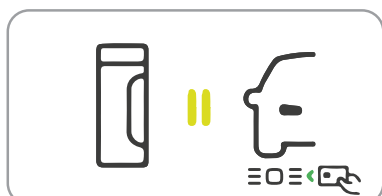
Oder:
Die Authentifizierung ist fehlgeschlagen. Bitte die RFID-Karte erneut vor das Symbol unterhalb des Displays halten oder eine andere RFID-Karte verwenden.



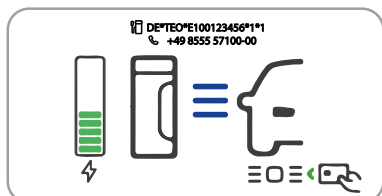
Ladekabel an der Ladestation anstecken.



Ladekabel am Fahrzeug anstecken.

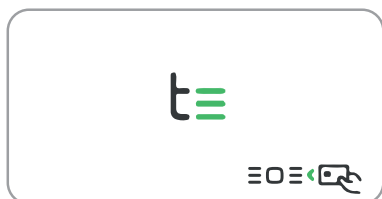


Warten auf Fahrzeug.

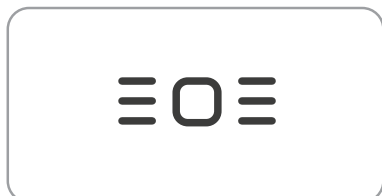


Fahrzeug wird geladen.

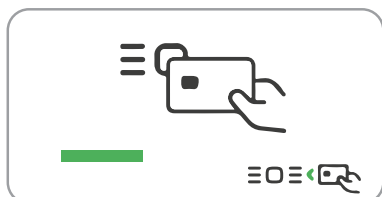
Mit Giro-Karte:



Startbildschirm



Zum Starten des Ladevorgangs die Giro-Karte vor das Symbol unterhalb des Displays halten.



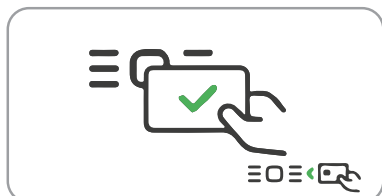
Die Karte wird gelesen. Bitte warten. Der grüne Balken fällt zurück nach links, wenn das Lesen unterbrochen wurde.



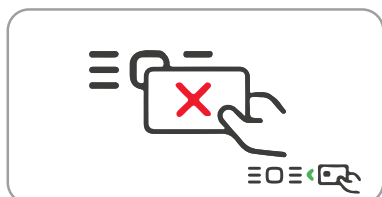
Tarifinformationen zum Ladevorgang werden im Display angezeigt und müssen nochmal durch Vorhalten der Giro-Karte bestätigt werden. Die SEPA-ID ist als Authentifizierungsfaktor im signierten Datenpaket enthalten. Zur Überprüfung, ob das Datenpaket richtig zugeordnet wurde, muss die angezeigte ID mit der in der Transparenzsoftware abgeglichen werden.



Die Karte wird gelesen. Bitte warten.



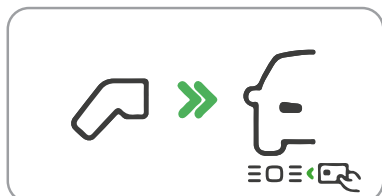
Entweder:
Die Authentifizierung war erfolgreich.



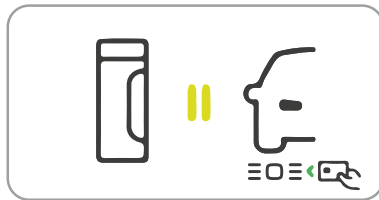
Oder:
Die Authentifizierung ist fehlgeschlagen. Bitte die Giro-Karte erneut vor das Symbol unterhalb des Displays halten oder eine andere Giro-Karte verwenden.



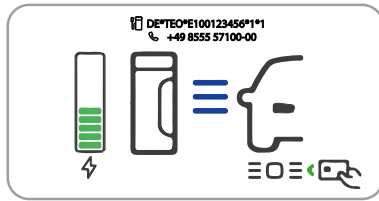
Ladekabel an der Ladestation anstecken.



Ladekabel am Fahrzeug anstecken.



Warten auf Fahrzeug.



Fahrzeug wird geladen.

Remotestart:



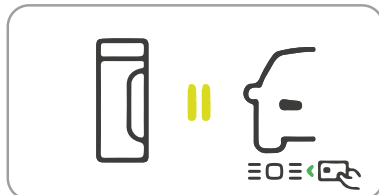
Startbildschirm



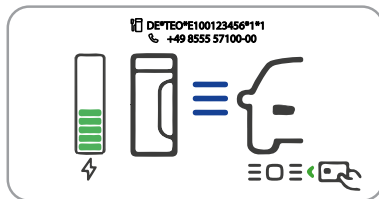
Ladekabel an der Ladestation anstecken.



Ladekabel am Fahrzeug anstecken.



Warten auf Fahrzeug.



Fahrzeug wird geladen.

5.3 Ladevorgang beenden



GEFAHR

Stromschlag- und Brandgefahr!

Die Berührung unter Spannung stehender Teile verursacht einen elektrischen Schlag oder kann sogar zum Tode führen.

- ▶ Ladekabel nicht knicken oder quetschen, nicht über scharfe Kanten oder über heiße Flächen ziehen.
- ▶ Falls gefährliche Beschädigungen oder Manipulationen sichtbar sind, die Ladestation nicht verwenden, Kinder und andere Personen fernhalten und den Betreiber verständigen.
- ▶ Den Stecker des Ladekabels niemals mit feuchten Händen anfassen.
- ▶ Während eines Gewitters keine Kabel anschließen oder trennen.

Mit RFID-Karte:



Zum Beenden des Ladevorgangs die RFID-Karte vor das Symbol unterhalb des Displays halten.

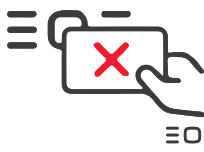


Die Karte wird gelesen. Bitte warten.



Entweder:

Die Authentifizierung war erfolgreich.



Oder:

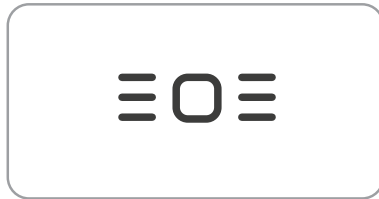
Die Authentifizierung ist fehlgeschlagen. Bitte die RFID-Karte erneut vor das Symbol unterhalb des Displays halten oder eine andere RFID-Karte verwenden.



Ladekabel an der Ladestation abstecken.

Der Ladevorgang wurde erfolgreich beendet.

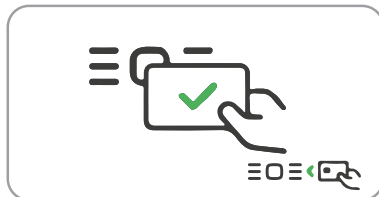
Mit Giro-Karte:



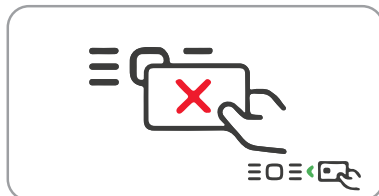
Zum Beenden des Ladevorgangs die Giro-Karte vor das Symbol unterhalb des Displays halten.



Die Karte wird gelesen. Bitte warten.



Entweder:
Die Authentifizierung war erfolgreich.

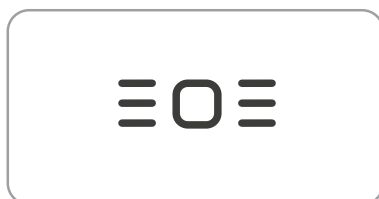


Oder:
Die Authentifizierung ist fehlgeschlagen. Bitte die RFID-Karte erneut vor das Symbol unterhalb des Displays halten oder eine andere RFID-Karte verwenden.



Ladekabel an der Ladestation abstecken.
Der Ladevorgang wurde erfolgreich beendet.

Remotestopp:



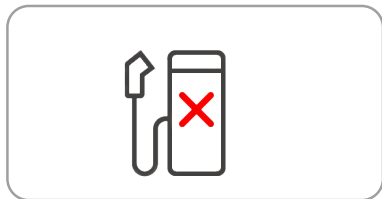
Fahrzeug wird geladen.
Das Beenden des Ladevorgangs ist direkt über Ihr Fahrzeug oder Remote, über das jeweilige Startmedium möglich.



Ladekabel an der Ladestation abstecken.
Der Ladevorgang wurde erfolgreich beendet.

5.4 Sonstige Abbildungen

Außer Betrieb:



Ladepunkt nicht verfügbar.

6 Reinigung, Pflege, Wartung und Entstörung



ZUM SCHUTZ GEGEN ELEKTRISCHEN SCHLAG:

Vor dem Reinigen oder vor Servicetätigkeiten die Anlage stromlos schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Hierzu müssen mindestens alle Sicherung(en), an denen die Ladestation angeschlossen ist, deaktiviert werden.



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Die Berührung unter Spannung stehender Teile verursacht einen elektrischen Schlag und kann sogar zum Tode führen.

- Darauf achten, dass das Ladekabel abgesteckt ist.

6.1 Reinigung

- Keine Lösungsmittel oder aggressive bzw. scheuernde Reinigungsmittel benutzen. Die Anlage kann von außen mit einem feuchten, weichen Tuch gereinigt werden.
- Hartnäckige Verschmutzungen nicht mit harten Gegenständen abkratzen.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in die Anlage gelangt.

Zur Sicherstellung einer optimalen Qualität sowie Funktionsfähigkeit sind alle Ladestationen nach vereinbarten Zyklen zu reinigen.



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

Dampf kann an spannungsführende Teile der Ladestation gelangen und einen Kurzschluss auslösen.

- Die Ladestation darf nicht mit einem Heißdampf- oder Dampfstrahlreiniger oder einem direkten Wasserstrahl gereinigt werden.
- Sollte doch Wasser in die Ladestation gelangen, diese nicht erneut in Betrieb nehmen und den Service des Betreibers verständigen.



ACHTUNG

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Schäden, die durch eine unsachgemäße Reinigungsmethode entstanden sind.

Um die Ladestation zu reinigen, mildes, nicht ätzendes Reinigungsmittel verwenden und die Ladestation außen feucht abwischen. Das komplette Glas der Ladebuchse sollte mit Glasreinigungsmittel gereinigt werden. Die Innenreinigung der Ladestation darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen. Eine Innenreinigung der Ladestation durch den Kunden ist nicht vorgesehen.

Außerdem folgende Reinigungshinweise beachten:

- Um Beschädigungen an der Anlage zu vermeiden, darauf achten, dass kein Wasser durch die Lüftungsschlitze ins Anlageninnere eindringt.
- Für die Reinigung der Anlage eignet sich besonders entmineralisiertes Wasser. Ist die Anlage stark verschmutzt, so kann auch mildes Reinigungsmittel – beispielsweise Geschirrspülmittel – verwendet werden.
- Der Einsatz scharfkantiger Werkzeuge ist unzulässig.
- Papieraufkleber sind zur schonenden Entfernung vorab aufzuweichen.
- Darauf achten, dass kein Wasser in die Ladedose gelangt.

**ACHTUNG**

Umweltverträgliche Reinigungsmittel verwenden, die für die Reinigung von Aluminium, Glas und ABS-Kunststoffen zugelassen sind.

6.2 Pflegehinweis – Angeschlagenes Spiral-Kabel

Ladekabel können durch den Einfluss von UV-Strahlung mit der Zeit ausbleichen. Dieser Prozess ist ein natürlicher Bestandteil der Materialalterung und kann in Abhängigkeit von der Nutzung und der Intensität der UV-Belastung variieren. In der Kunststofftechnik äußert sich dies durch ein Verblassen der Farbpigmente sowie eine mögliche leichte Aufrauung der Oberfläche.

Diese optischen Veränderungen beeinträchtigen jedoch nicht die mechanischen Eigenschaften des Materials und stellen keinen Mangel dar, sondern einen üblichen Alterungsprozess.

Pflegeempfehlung zur Verlangsamung der Alterung:

Um vorzeitiger Alterung wie Versprödung und Ausbleichung entgegenzuwirken, empfehlen wir, die Ladekupplung sowie die Leitung regelmäßig mit einem geeigneten Kunststoffpflegemittel zu behandeln. Das Pflegemittel bildet einen schützenden Film auf der Oberfläche und frischt gleichzeitig die Farbpigmente auf.

**HINWEIS**

Unsere Empfehlung: „Nigrin Kunststoff-Tiefenpflege Seidenmatt“. Alternativ können auch andere Pflegeprodukte verwendet werden, die für Kunststoff- und Gummioberflächen geeignet sind.

Anwendung:

1. Die pflegenden Oberflächen zunächst gründlich reinigen.
2. Das Pflegemittel auf ein weiches Allzwecktuch aufsprühen.
3. Die Oberfläche der Leitung gleichmäßig und dünn mit dem getränkten Tuch abreiben.

**ACHTUNG**

Wie alle im Außenbereich eingesetzten technischen Komponenten benötigen auch Ladeleitungen regelmäßige Pflege und Wartung. Dieser Vorgang sollte mindestens einmal pro Jahr durchgeführt werden und gegebenenfalls je nach Nutzung oder Witterungseinflüssen wiederholt werden.

6.3 Wartung – Prüfung der Schutzmaßnahmen

Die Ladestation verfügt über mindestens einen integrierten Fehlerstromschutzschalter (RCD). Der Leitungsschutz wird über die Sicherungen gewährleistet, die sich auf der Leistungsplatine im Inneren der Ladeeinheit befinden. Die Prüfung der gesamten Schutzmaßnahmen bei Inbetriebnahme muss gemäß den Angaben in den nationalen gültigen Errichtungsbestimmungen, wie z. B. DIN VDE 0100-600/DIN VDE 0105-100, erfolgen. Eine Funktionskontrolle ist ausschließlich bei anliegender Netzspannung durch Drücken der Prüftaste „T“ des jeweiligen RCD möglich.

Die Prüfung der Schutzeinrichtung (RCD) der Ladestation muss nach Herstelleranweisung der Sicherheitseinrichtungen halbjährlich durch den Kunden wie folgt erfolgen:

- Ladestation öffnen
- Die Prüftaste „T“ auf dem jeweiligen RCD drücken.
- Der RCD löst aus, die jeweilige Status-LED beginnt rot zu blinken.
- Den RCD durch Umlegen des Schalters aktivieren.

Der RCD ist aktiviert, wenn der Aktivierungsschalter nach oben zeigt. Der RCD ist deaktiviert bzw. hat ausgelöst, wenn die Aktivierungsschalter nach unten zeigt.

Durch die Betätigung der Prüftaste „T“ wird nur die mechanische Funktion des RCDs geprüft. Die Wirksamkeit der Schutzmaßnahme ist immer messtechnisch durch eine Elektrofachkraft nachzuweisen. Diese messtechnische Prüfung ist in der DIN VDE 0100-600 und DIN VDE 0100/0105 vorgeschrieben.



HINWEIS

Je nach Ausbaustufe der Ladestation befinden sich mehrere RCDs in einer Ladestation. Die genannte Prüfung ist für jeden in der Ladestation befindlichen RCD durchzuführen.

Gemäß den national gültigen Bestimmungen besteht die Verpflichtung, die jeweils durchgeführten Prüfungen der RCDs nach VDE 0105-100 (Deutschland) beziehungsweise ÖVE E 8001 (Österreich) zu dokumentieren.



HINWEIS

Jede Beschädigung der Plomben, der elektrischen Betriebsmittel bzw. Verkabelung oder das Fehlen von Plomben und Abdeckungen, ist dem Betreiber unverzüglich mitzuteilen.



HINWEIS

Weitere Details zur Prüfung von Schutzmaßnahmen: siehe [Technischer Leitfaden](#).

6.4 Wartung – Lüfter und Filtermatten

Prüfen Sie im Zuge der Prüfung der Schutzmaßnahmen ([siehe 6.3 Wartung – Prüfung der Schutzmaßnahmen](#)) die Funktion der Lüfter halbjährlich.



HINWEIS

Nach einem Neustart der Anlage laufen die Lüfter für 10 Sekunden, um dem Techniker die Funktionskontrolle zu ermöglichen.

Je nach Aufstellungsort kann es zu stärkeren bzw. schwächeren Verschmutzungen kommen. Der Kontroll- und Wechselzyklus der Filtermatten ist den Umweltbedingungen am Standort anzupassen.

6.5 Störung – Energiezähler

Ist die Kommunikation zum Energiezähler gestört, wird der Ladepunkt deaktiviert. Die Fehlermeldung wird durch den Blinkcode der Status-LED angezeigt (6x rot blinken). Das komplette Lademodul muss ausgetauscht oder zur Reparatur an Technagon geschickt werden. Zudem muss der Public Key des neuen Zählers bzw. des Zählers im neuen Lademodul vom Betreiber an die Bundesnetzagentur gesendet werden.

- Lademodul ausbauen (lassen). Gegebenenfalls Blinddeckel zur Abdichtung des Geräts verbauen (als Zubehör erhältlich).
- Lademodul an Technagon senden. Eine Verpackung für das Lademodul ist bei Technagon als Zubehör erhältlich.
- Technagon sendet ein Ersatzmodul.
- Ersatzmodul wieder einbauen (lassen).



HINWEIS

Keine Reparaturen selbst durchführen. Bei Beschädigung der Plombierung erlischt die Garantie bzw. Gewährleistung und eine mögliche Eichrechtskonformität.

6.6 Störung – Messwertspeicher (SD-Karte)

Tabelle 1: Störung durch SD-Karte	
Keine SD-Karte vorhanden	Ladestation verhindert das Laden und gibt Fehlermeldung aus.
Dateisystem nach Neustart defekt	Nach einem Neustart führt die Ladestation einen Dateisystemcheck der SD-Karte durch. Sollte dieser negativ verlaufen, verhindert die Ladestation das Laden und gibt eine Fehlermeldung aus (dauerhafte Störung).
Auf die SD-Karte kann nicht korrekt geschrieben werden	Nach Schreiben auf SD-Karte wird mit einem Lesezugriff überprüft, ob richtig geschrieben wurde. Werden hier Abweichungen festgestellt, so verhindert die Ladestation das Laden und gibt eine Fehlermeldung aus (dauerhafte Störung).

- Lademodul ausbauen (lassen). Gegebenenfalls Blinddeckel zur Abdichtung des Geräts verbauen (als Zubehör erhältlich).
- Lademodul an Technagon senden. Eine Verpackung für das Lademodul ist bei Technagon als Zubehör erhältlich.
- Technagon sendet ein Ersatzmodul.
- Ersatzmodul wieder einbauen (lassen).



HINWEIS

Keine Reparaturen selbst durchführen. Bei Beschädigung der Plombierung erlischt die Garantie bzw. Gewährleistung und eine mögliche Eichrechtskonformität.

6.7 Störung – Sonstige

Weitere Informationen: siehe technagon.de/service/.

6.8 Entstörung



GEFAHR

Stromschlag- und Brandgefahr!

- ▶ Die Berührung unter Spannung stehender Teile verursacht einen elektrischen Schlag und kann sogar zum Tode führen. Beschädigte Ladeleitungen und Steckverbindungen können einen Brand auslösen.
- ▶ Die Anlage darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen geöffnet und repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch eines beschädigten Ladekabels.
- ▶ Bei Beschädigungen oder Störungen die Anlage spannungsfrei schalten und vor versehentlichem Wiedereinschalten sichern.

Falls die Ladestation mit einer Fehlermeldung abschaltet:

Den Grund für die Störung feststellen und diesen, wenn möglich beseitigen. Sollte die Ladestation wiederholt abschalten, die Ladestation, bzw. das Fahrzeug durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person überprüfen lassen.

6.9 Selbstwartung der Ladestation

Einmal wöchentlich in der Nacht von Sonntag auf Montag führt jede Ladestation bei Bedarf einen Reboot zur Selbstwartung durch.



HINWEIS

Ein Reboot ist ein kompletter Neustart des Systems, hierdurch kann es zu kurzen Offline-Zeiten und im Backendsystem zu Meldungen kommen, welche in Zusammenhang mit einem Neustart auftreten können.

6.10 Wartungsplan

Kontrollieren und warten Sie die Komponenten der Ladestation gemäß den empfohlenen Intervallen. Eine detaillierte Übersicht aller Wartungsarbeiten finden Sie im Wartungsplan – siehe [Technischer Leitfaden](#).



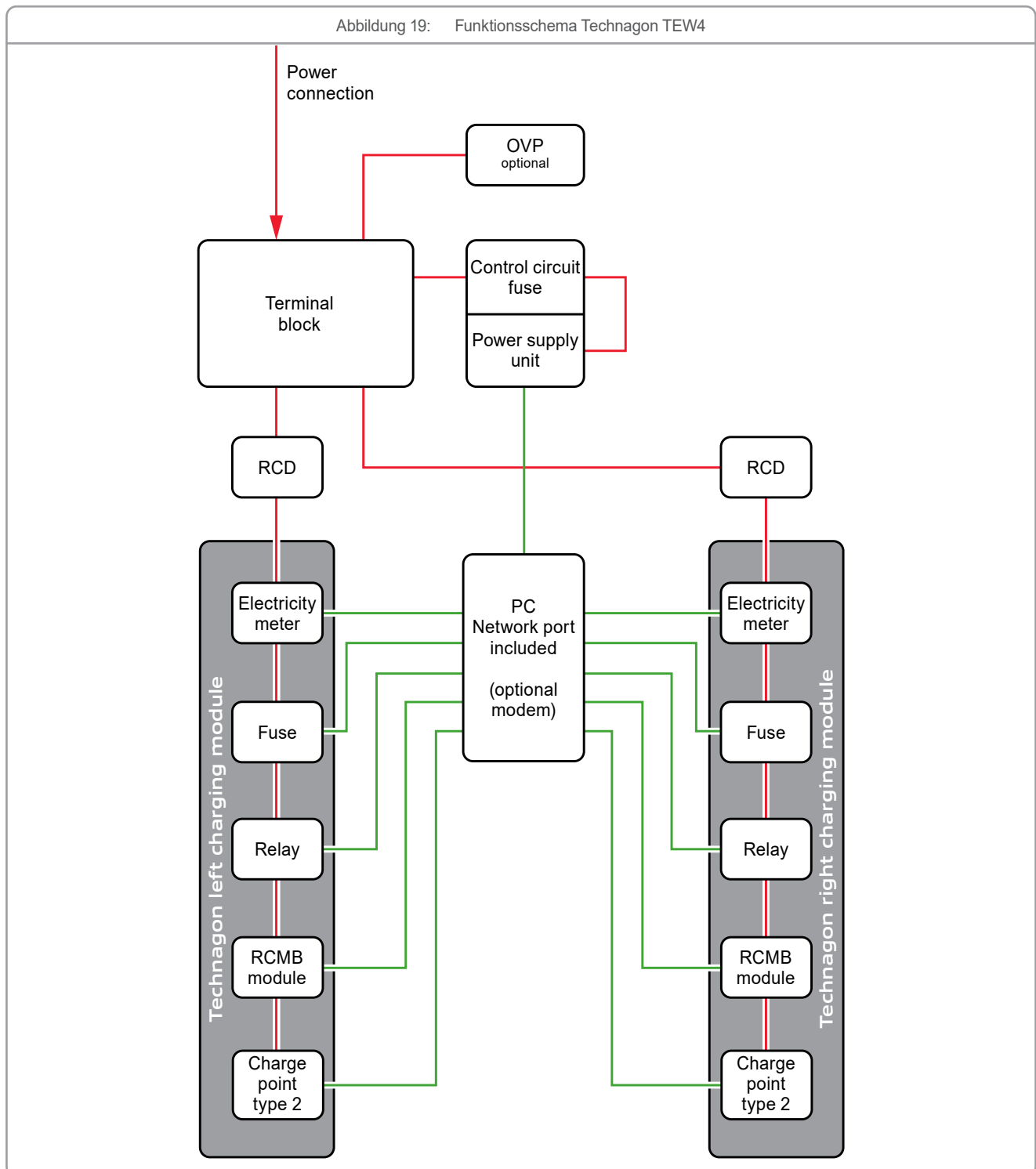
ACHTUNG

Bei nicht ordnungsgemäß durchgeführten Wartungen und nicht eingehaltene Wartungsintervalle bestehen keine Gewährleistungsansprüche.

7 Funktionen

7.1 Funktionsschema Technagon TEW4

Abbildung 19: Funktionsschema Technagon TEW4



7.2 Lastmanagement

Das Lastmanagement definiert sich wie folgt:

- **Statisches Lastmanagement** – [siehe 7.2.1 Lastmanagement – Stufe 1](#)
- **Statisch-dynamisches Lastmanagement** – [siehe 7.2.2 Lastmanagement – Stufe 2](#)
- **Teildynamisches Lastmanagement** – [siehe 7.2.3 Lastmanagement – Stufe 3a](#)
- **Volldynamisches Lastmanagement** – [siehe 7.2.4 Lastmanagement – Stufe 3b](#)

7.2.1 Lastmanagement – Stufe 1



Statisches Lastmanagement einer einzelnen Ladestation

Zuteilung eines statischen Lastwertes auf jede Ladestation einzeln. Dieser Wert wird intern zwischen beiden Ladepunkten verteilt.

- **Regelung**
Ladevorgang einseitig = 100 % der eingestellten Leistung (max. 32 A pro Ladepunkt)
Ladevorgang beidseitig = 50 % der eingestellten Leistung pro Ladepunkt
- **Anwendungsbeispiel**
Kabelquerschnitt oder Versicherungen nicht für 63 A ausgelegt
- **Aktivierung/Einstellung**
Über das Webinterface – siehe [Konfigurationsanleitung](#).



HINWEIS

Die Lastmanagement Stufe 1 ist immer aktiv und greift vorrangig, damit die Ladestation nicht überlastet wird.

7.2.2 Lastmanagement – Stufe 2



Statisch-dynamisches Lastmanagement eines Verbundes von Ladestationen

Zuteilung eines statischen Lastwertes für einen kompletten Ladeverbund, bestehend aus mehreren Technagon Ladestationen, in einem Netzwerk. Dieser wird je nach Belegung zwischen den Ladepunkten dynamisch aufgeteilt.

- **Regelung**
 1. Das Clusterlimit wird gleichmäßig auf alle Fahrzeuge verteilt.
 2. Reicht das Clusterlimit nicht für alle Fahrzeuge (< 6 A) wird der zuletzt gestartete Ladevorgang pausiert.
 3. Ist ein Fahrzeug voll geladen (EVSuspended) wird es nur noch alle 15 min für 1 min in der Verteilung berücksichtigt.
- **Voraussetzung**
Ein funktionierendes Netzwerk, IP-Adressen der Ladestationen eingerichtet. Beispiele für einen möglichen Aufbau – siehe [Konfigurationsanleitung](#).
- **Anwendungsbeispiel**
Der Netzanschluss ist nur für einen bestimmten Lastwert ausgelegt, ein höherer Stromtarif greift bei Überschreitung eines bestimmten Lastwertes.
- **Aktivierung/Einstellung**
Über das Webinterface – siehe [Konfigurationsanleitung](#).

7.2.3 Lastmanagement – Stufe 3a



Teildynamisches Lastmanagement eines Verbundes von Ladestationen durch Verwendung des Technagon EVU-Kontaktes

Zuteilung eines abgestuften Lastwertes für eine Technagon Ladestation bzw. deren Ladepunkte von extern.

– Regelung

Ansteuerung erfolgt durch drei Eingänge. Fixe Laststufen unterteilt in 0, 30, 60, 100 %.

- 100 % Standard ohne Signal
- 60 % Signal auf Eingang 3
- 30 % Signal auf Eingang 4
- 0 % (pausiert) Signal auf Eingang 5

– Voraussetzung

Option EVU-Kontakt + Zuleitungskabel (drei bis fünf-adrig) zur Ansteuerung der Eingänge vorhanden.

– Anwendungsbeispiel

Ladevorgang muss pausiert bzw. gedrosselt werden wegen Lastspitzen.

– Aktivierung/Einstellung

Über das Webinterface nicht möglich. Die Aktivierung erfolgt durch Installation der Zuleitungskabel.



HINWEIS

Umstellung auf 4,2 kW laut §14a EnWG ([siehe 7.6.1 DIP-Switch-Einstellungen Technagon Lademodul](#)).

7.2.4 Lastmanagement – Stufe 3b



Volldynamisches Lastmanagement eines Verbundes von Ladestationen

Zuteilung eines abgestuften Lastwertes für eine Technagon Ladestation bzw. deren Ladepunkte von extern.

– Voraussetzung

Anbindung per LAN oder Mobilfunk; funktionsfähiges, externes Energiemanagementsystem.

– Schnittstellenmöglichkeiten

MQTT, OCPP, Modbus TCP.

– Anwendungsbeispiel

Einbindung in vorhandenes Energiemanagementsystem, volldynamische Regelung.

– Aktivierung/Einstellung

Über das Webinterface muss die gewünschte Schnittstelle aktiviert werden – siehe [Konfigurationsanleitung](#).

7.3 Softwareupdate Technagon-OS

Technagon Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt und erhalten regelmäßig Softwareupdates, die eine verbesserte Sicherheit, neue Funktionen, Betriebssystemaktualisierungen und Fehlerkorrekturen beinhalten. Die Softwareversion Technagon-OS 2.x.x steht für folgende Geräte zur Verfügung:



*ehemalige Produktbenennung

Aktuelle Softwarestände weiterer Produkte siehe [technagon.de/service/](https://www.technagon.de/service/).

Softwaredownload



Unter folgendem Link können Sie die neueste Softwareversion herunterladen. Beachten Sie die zugehörige Installationsanleitung – siehe [Softwareupdateanleitung 2xxxxxxx](#).

<https://www.technagon.de/softwareupdates/>

Update-Möglichkeiten:

- Lokale Durchführung mittels USB-Stick (Wartezeit 5 Minuten für Updatevorgang)
- Remote über Ihr OCPP Backend
- Über das Technagon Webinterface (verfügbar ab der Softwareversion Technagon-OS 2.3.0)



ACHTUNG

Fehler, die aus dem Nicht-Aktualisieren der Software resultieren, sind nicht als Mangel anzusehen und berechtigen nicht zu Gewährleistungsansprüchen.

Für weitere Unterstützung bei der Installation Ihrer Anlagen wenden Sie sich gerne an service@technagon.de.

7.4 Logfile-Download

Für einen Logfile-Download gibt es drei Möglichkeiten:

- Download über einen USB-Stick
 1. Umbenennung des USB-Sticks Typ A zu „LSPDIAG“
 2. USB-Stick in den dafür vorgesehenen Slot am Technagon PC stecken und ca. 3 Minuten warten, bis die Logfiles generiert wurden.
- Download über das Technagon Webinterface (siehe [Konfigurationsanleitung](#)).
- Download über ein OCPP-Backend (Informationen dazu bitte beim OCPP-Backend-Anbieter anfordern).

7.5 Konfiguration

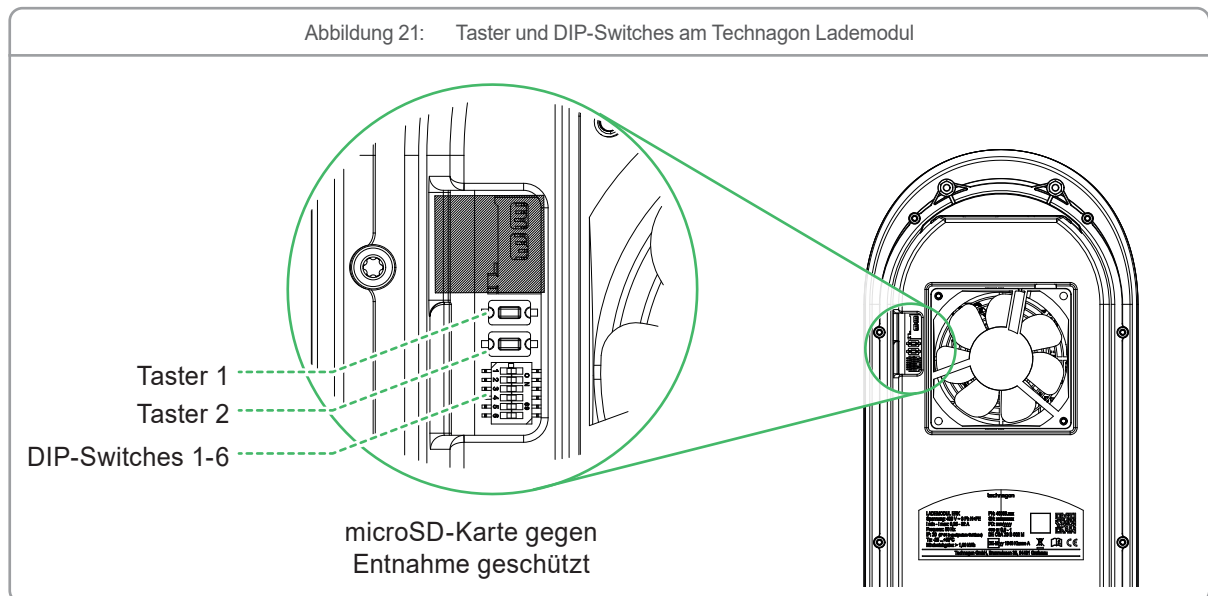


HINWEIS

Ausführliche Beschreibung: siehe [Konfigurationsanleitung](#).

7.6 DIP-Switch-Einstellungen

7.6.1 DIP-Switch-Einstellungen Technagon Lademodul



Unterhalb des microSD-Karten-Slots befinden sich folgende Taster und DIP-Switches:

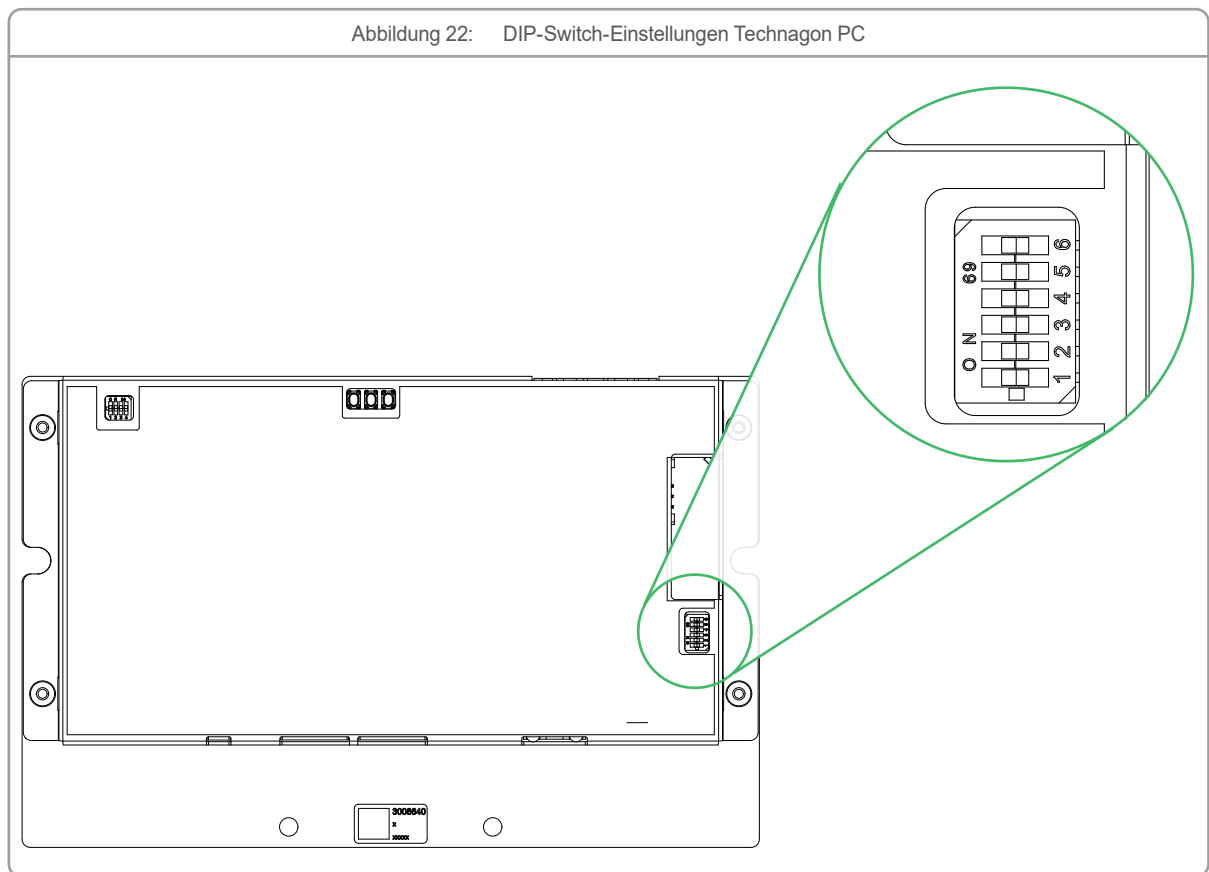
Taster 1	Reset
Taster 2	Bootloader aktivieren
DIP-Switch 1	Anlernmodus für Masterkey (nur im Standalone-Modus möglich)
DIP-Switch 2	Anschlussstyp: OFF = Ladedose, ON = angeschlagenes Spiral-Kabel
DIP-Switch 3	Debug-Screen zur Fehleranalyse anzeigen
DIP-Switch 4	Umschaltung des 30% Eingangs (OFF) auf 4,2 KW (ON) (nur bei Option EVU-Kontakt möglich)
DIP-Switch 5	Reserviert
DIP-Switch 6	Autorisierung: OFF = Station (SECI), ON = Standalone (Lokal)



ACHTUNG

Die Änderung des Zustandes der DIP-Switches muss in spannungslosem Zustand erfolgen.

7.6.2 DIP-Switch-Einstellungen Technagon PC



Auf dem Technagon PC befinden sich folgende DIP-Switches:

DIP-Switch 1	ON = ein Ladepunkt; OFF = zwei Ladepunkte
DIP-Switch 2	Reserviert
DIP-Switch 3	Reserviert
DIP-Switch 4	Reserviert
DIP-Switch 5	Reserviert
DIP-Switch 6	Reserviert



ACHTUNG

Die Änderung des Zustandes der DIP-Switches muss in spannungslosem Zustand erfolgen.

8 Abrechnungsrelevante Daten/Programme (ERK)

Dem Endkunden sind folgende Daten/Programme in geeigneter Weise (z. B. per E-Mail oder Link) unaufgefordert zur Verfügung zu stellen:

- OCMF-Datenpaket des durchgeführten Ladevorgangs.
Das OCMF-Datenpaket wird in einer kombinierten XML-Datei zur Verfügung gestellt.
Das heißt, in dieser Datei wird der Ladungsstart und das Ladungsende aufgeführt und kombiniert. Die XML-Datei kann dann per Transparenzsoftware eingelesen und verifiziert werden.
- Transparenz-Software von S.A.F.E. in der Version 1.3.0 und 1.4.0
<https://www.safe-ev.de/de/transparenzsoftware.php>



HINWEIS

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der Dokumentation der Anwendung Transparenzsoftware unter www.safe-ev.org/de/transparenzsoftware/e-mobilist/.

9 Technische Daten und Leistungsmerkmale

Alle relevanten Informationen zu technischen Daten, Leistungsmerkmalen, Abmessungen sowie elektrischen und mechanischen Eigenschaften und weitere Details sind im Datenblatt TEW4 enthalten – siehe [Datenblatt TEW4](#).

10 Rechtliche Hinweise

Bitte beachten Sie die [Allgemeinen Geschäftsbedingungen \(AGB\) der Technagon GmbH](#).

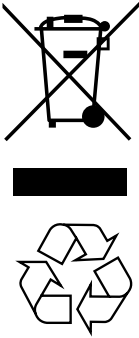
10.1 CE-Konformitätserklärung

Die relevanten Dokumente erhalten Sie zum Download auf der Homepage der Technagon GmbH unter technagon.de/service/.

Entsorgung

Das Produkt ist mit einem WEEE-Symbol markiert. Dies bedeutet, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das Gerät zur Sammelstelle des kommunalen Entsorgers (z. B. Wertstoffhof) bringen, um somit einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Alle Materialien und Verpackungen müssen umweltgerecht, gemäß den örtlichen Vorschriften, Praktiken und Richtlinien, entsorgt werden.



Produkt	Hersteller	Technagon GmbH
	Bezeichnung	Ladestation
	Typ	Technagon TEW4
Formale Daten	Dokument	TE_PD_Betriebsanleitung_TEW4_DE
Copyright	© 2026	Technagon GmbH
Version	Datum	Änderung
2.0	15.02.2026	Ersterstellung
03	10.04.2026	Änderung div. Punkte
Technische Änderungen vorbehalten		

